



Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций



Всемирная организация
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP13/EXEC

СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

36-я сессия

Рим, Италия, 1-5 июля 2013 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия, 25-28 июня 2013 года

СОДЕРЖАНИЕ

| | Пункты |
|---|---------------|
| Введение | 1-4 |
| Утверждение повестки дня | 5 |
| Критический обзор деятельности по разработке стандартов кодекса и родственных текстов | |
| а) проекты стандартов и родственные тексты, представленные на утверждение Комиссии | 6-33 |
| б) Мониторинг разработки стандартов | 34-51 |
| с) Предложения по разработке новых стандартов и родственных текстов | 52-66 |
| Стратегическое планирование работы Комиссии "Кодекс Алиментариус" | |
| а) Общий статус соблюдения стандартов | 67-72 |
| б) Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы | 73-110 |
| - Комментарии | |
| Финансовые и бюджетные вопросы | 111-130 |
| Отношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и другими международными организациями: Заявления международных неправительственных организаций о предоставлении им статуса наблюдателей при Комиссии "Кодекс Алиментариус" | 131-139 |
| Вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ | |
| а) Проект ФАО/ВОЗ и Целевой фонд по обеспечению более широкого участия в работе в рамках Кодекса | 140-143 |
| б) Вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ: рассмотрение запросов об оказании научно-консультативной помощи | 144-148 |
| Проект предварительной повестки дня 37-й сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" | 149-151 |
| Разное и дальнейшая деятельность | 152-159 |

ПРИЛОЖЕНИЯ

| | Стр. |
|--|-------------|
| Приложение I Список участников | 24 |
| Приложение II Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы | 29 |

ВВЕДЕНИЕ

1. Исполнительный комитет Комиссии "Кодекс Алиментариус" провел свою 68-ю сессию в штаб-квартире ФАО в Риме с 25 по 28 июня 2012 года. На сессии председательствовал г-н Санджай Дейв, Председатель Комиссии "Кодекс Алиментариус", которому помогли три заместителя Председателя – д-р Самуэль Годфруа (Канада), г-жа Авила Ошъен-Перне (Швейцария) и профессор Сэмюэл Сефа-Дедех (Гана). Полный список участников приведен в Приложении I к настоящему докладу.

ОТКРЫТИЕ

2. Сессию открыл д-р Рен Ван, помощник Генерального директора, Департамент сельского хозяйства и защиты потребителей ФАО. Приветствуя участников, он выразил членам Комитета признательность за работу над проектом Стратегического плана Комиссии "Кодекс Алиментариус" на 2014-2019 годы. Он особо отметил важное значение деятельности Исполнительного комитета в области управления стандартами в интересах сокращения издержек и сосредоточения внимания на главных вопросах. Он информировал Комитет о том, что на 38-й сессии Конференции ФАО были утверждены Программа работы и бюджет (ПРБ) на 2014-2015 годы, которые основаны на незначительном росте бюджета в целях содействия усилиям по осуществлению новой Стратегической рамочной программы. В ПРБ четко сказано, что ФАО будет и впредь вносить вклад в деятельность Секретариата Комиссии "Кодекс Алиментариус", что свидетельствует о приоритетном внимании, которое ФАО уделяет Кодексу и связанным с Кодексом мероприятиям в контексте неустанных усилий по повышению эффективности использования выделяемых на эти цели ресурсов. Однако выделение бюджетных средств на научно-консультативные услуги, к сожалению, является менее гарантированным, в связи с чем необходимо найти варианты решения этой проблемы. Он отметил, что важность науки в деятельности по линии Кодекса была особо отмечена на параллельном мероприятии высокого уровня, которое проводилось в ходе Конференции ФАО в ознаменование 50-й годовщины Кодекса.

3. От имени ВОЗ участников приветствовал д-р Казуаки Миягисима, Директор Департамента безопасности пищевых продуктов и зоонозов этой организации. Он напомнил, что в 2002 году была проведена оценка Кодекса, и отметил, что меры в порядке выполнения вынесенных по ее итогам рекомендаций, включая наделение Исполнительного комитета функциями критического обзора и управления стандартами, принимаются на протяжении вот уже десяти лет. По его словам, давно пора провести оценку того, как эти функции влияют на всю нормотворческую деятельность по линии Кодекса. Он заявил далее, что ВОЗ сталкивается в рамках всей организации с серьезным дефицитом финансовых средств и что, хотя в ходе продолжающегося в рамках ВОЗ диалога по вопросам реформы и финансов соответствующим усилиям в ближайшие годы может быть придан новый импульс, государствам-членам необходимо заявить о своей решительной поддержке Кодекса и соответствующей работы, чтобы деятельность в этом направлении оставалась в числе основных приоритетов ВОЗ и чтобы на эти цели мобилизовывались достаточные финансовые ресурсы за счет начисленных взносов и нецелевых добровольных взносов. Целевые добровольные взносы государств-членов в бюджет ФАО, которые могут дополнять основные источники финансирования, следует на систематической основе направлять на покрытие расходов по персоналу в дополнение к покрытию расходов, связанных с оперативной деятельностью, чтобы технические подразделения ВОЗ могли сохранять в штате некоторых ключевых сотрудников, занимающихся нормативной деятельностью в поддержку деятельности по линии Кодекса.

4. Председатель Комиссии приветствовал делегатов 50-й юбилейной сессии ССЕХЕС и отметил, что Кодекс проделал большую работу, заложив основы обеспечения безопасности пищевых продуктов ради поддержания здоровья потребителей по всему миру. По его словам, Комиссия ожидает, что Исполнительный комитет примет решение о стратегическом направлении деятельности данного органа в целом, и, кроме того, недавно уже поднимался вопрос о повышении значимости роли ССЕХЕС, в особенности в рамках процесса критического обзора. Он поздравил заместителей Председателя, которые вместе с членами Кодекса по всему миру, а также ФАО, ВОЗ и Секретариатом Кодекса готовились к празднованию 50-й годовщины Кодекса, координировали разработку нового стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы, а также готовили предложения по расширению финансовой поддержки научно-консультативной деятельности в рамках Кодекса,

обсуждение которых состоится на этой сессии. Он подчеркнул необходимость рассмотреть вопрос об инициативе-преемнице Целевого фонда в интересах тех стран, которые все еще нуждаются в поддержке.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1)¹

5. Комитет утвердил предварительную повестку дня и постановил рассмотреть по пункту 8 повестки дня, озаглавленному "Разное и дальнейшая деятельность", вопрос об управлении Кодексом применительно к деятельности комитетов и целевых групп; к критическому обзору и разработке коммуникационной стратегии для Кодекса.

КРИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РАЗРАБОТКЕ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ (пункт 2 повестки дня)

ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫЕ ТЕКСТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА УТВЕРЖДЕНИЕ КОМИССИИ (пункт 2а повестки дня)²

Часть I - Предлагаемые проекты и проекты стандартов и родственные тексты на Шаге 8, 5/8 или на Шаге 5 "ускоренной процедуры"

Координационный комитет по Европе (CCEURO)

Предлагаемый проект пересмотренного регионального стандарта на свежие грибы лисички

6. Комитет принял к сведению, что итогам консультаций с членами CCEURO относительно полученных замечаний редакционного характера, касающихся общепринятых названий, такие замечания могли бы быть с легкостью учтены в тексте и не помешают утверждению данного стандарта Комиссией.

Комитет по рыбе и рыбным продуктам (CCFFP)

Проект стандарта на свежие/живые и замороженные морские ушки

7. Комитет принял к сведению, что Комитет по методам анализа и отбора проб (CCMAS) не согласился со ссылкой на метод определения биотоксинов, учитывая, что данный вопрос обсуждался в контексте предлагаемого проекта критериев эффективности методов определения и подтверждения для морских биотоксинов, которые не были одобрены и обсуждение которых будет продолжено в рамках CCFFP и CCMAS. При этом в проекте стандарта на морские ушки содержится ссылка на метод определения биотоксинов из стандарта на живых и сырых двустворчатых моллюсков (CODEX STAN 292-2008), который уже одобрен к использованию для двустворчатых моллюсков.

8. В связи с этим Комитет рекомендовал Комиссии утвердить стандарт на свежие/живые и замороженные морские ушки со ссылкой на методы определения биотоксинов, предусмотренные стандартом на живых и сырых двустворчатых моллюсков.

Координационный комитет по Азии (CCASIA)

Предлагаемый проект регионального стандарта на темпе

9. Комитет напомнил, что CCASIA с учетом наработок ФАО по этому вопросу предложил применять для расчета количества белка коэффициент пересчета, равный 5,71. CCMAS одобрил методики определения количества белка с использованием коэффициента пересчета 5,71 и просил CCASIA рассмотреть вопрос об использовании коэффициента пересчета, равного 5,71. Член от Северной Америки указал, что он намерен представить дополнительную информацию в рамках дальнейших обсуждений вопроса о коэффициенте пересчета.

10. Комитет рекомендовал утвердить данный стандарт на Шаге 5/8.

¹ CX/EXEC 13/68/1.

² CX/EXEC 13/68/2.

Комитет по питанию и продуктам для специального диетического питания (CCNFSDU)Предлагаемый проект дополнительных или пересмотренных эталонных значений содержания питательных веществ (NRV) для целей маркировки

11. Комитет рекомендовал утвердить предлагаемый проект NRV, принял к сведению информацию о завершении работы над рекомендациями относительно новых или пересмотренных NRV для витаминов и минеральных веществ и призвал CCNFSDU завершить работу над этими NRV.

Координационный Комитет по странам Ближнего Востока (CCNEA)Предлагаемый проект регионального стандарта на финиковую пасту

12. Комитет отметил, что предложенные изменения редакционного характера к версии стандарта на арабском языке или комментарии относительно представления исходного материала могут быть с легкостью включены в данный стандарт, и рекомендовал принять его на Шаге 5/8.

Рабочая группа по откорму животных (TFAF)Предлагаемый проект руководства по приоритизации рисков, связанных с кормами

13. Один из членов не поддержал включение Приложения 2 в данное руководство, так как его обновление представляется затруднительным; участники Совещания экспертов ФАО/ВОЗ по воздействию животных кормов на безопасность пищевых продуктов обсудили связанные с кормами риски, актуальные для безопасности пищевых продуктов; и компетентные органы могут неправильно понять цель данного приложения, использовать содержащуюся в нем информацию для введения ненужных санитарных требований и применять их в качестве необоснованных торговых барьеров.

14. Комитет напомнил, что эти вопросы обсуждались Рабочей группой и что идея сохранения Приложения пользуется значительной поддержкой.

15. Также было отмечено, что Рабочая группа, приняв во внимание новую информацию о связанных с кормами угрозах, актуальных для здоровья человека, появившуюся после проведения предыдущего совещания экспертов ФАО/ВОЗ (2008 год), просила ФАО и ВОЗ представить обновленную информацию, и что ФАО и ВОЗ рассмотрят эту просьбу с учетом собственных планов работы и наличия ресурсов.

16. Комитет высказался за утверждение предлагаемого проекта руководства на Шаге 5/8 и отметил, что комментарии и оговорки к содержательной части данного документа следует рассматривать на сессии Комиссии.

Комитет по жирам и маслам (CCFO)

17. Комитет принял к сведению, что Стандарт для поименованных растительных масел (поправка к методам анализа) также упомянут в Приложении II к документу REP13/FO, в котором перечислены дополнительные поправки к ряду стандартов.

Комитет по сахарам (CCS)

18. Комитет напомнил, что CCS ведет работу над предлагаемым проектом стандарта для нецентрифугированного обезвоженного сока сахарного тростника по переписке. Координатор по Латинской Америке и Карибскому бассейну проинформировала Комитет о том, что Колумбия, как страна, принимающая у себя CCS, получила множество комментариев относительно документа CL 2013/09-CS и, с учетом необходимости дальнейшего рассмотрения данных комментариев, предложила представить данный стандарт на Шаге 5, а не на Шаге 5/8, как предлагалось в циркулярном письме.

19. Комитет принял к сведению различные предложения, призванные облегчить работу CCS: продолжить электронные консультации в следующем году в качестве первого шага, а затем, при необходимости, обсудить целесообразность проведения очного совещания в формате либо Комитета, либо рабочей группы; изучить возможность проведения такого совещания на совместной основе в целях снижения расходов принимающей страны; или провести сессию CCS параллельно с сессией другого комитета, в особенности занимающегося схожими продуктами.

20. Относительно оказания поддержки в целях обеспечения участия в совещании CSS Комитет отметил, что квалификационные критерии и процедуры для получения поддержки из целевого фонда распространяются на все сессии и рабочие группы Кодекса.

21. Комитет рекомендовал утвердить стандарт на Шаге 5 и принял решение о том, что Комиссия изучит дальнейшие меры по его разработке, включая возможность созыва очного совещания и его проведения на совместной основе во взаимодействии с принимающей стороной.

Прочие стандарты и родственные тексты

22. Комитет поддержал утверждение всех стандартов, разработанных упомянутыми выше комитетами, в отношении которых не было представлено конкретных комментариев.

23. Учитывая, что критерии, предъявляемые к критическим обзорам, были соблюдены, Комитет поддержал утверждение всех прочих документов, представленных на его рассмотрение следующими вспомогательными органами:

- **Комитет по свежим фруктам и овощам**
- **Комитет по переработанным фруктам и овощам**
- **Комитет по гигиене пищевых продуктов**
- **Комитет по системам контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов**
- **Комитет по методам анализа и отбора проб**
- **Комитет по пищевым добавкам**
- **Комитет по остаткам пестицидов**
- **Комитет по маркировке пищевых продуктов**

Часть II - Предлагаемые проекты стандартов и родственные тексты на Шаге 5

Комитет по свежим фруктам и овощам (CCFFV)

Предлагаемый проект стандарта на золотую маракуйю

24. Ряд членов выразили мнение, что область применения стандарта крайне ограничена и что в него следует включить другие виды маракуйи и предложили либо рекомендовать утверждение на Шаге 5 и затем расширить область применения стандарта, либо вернуть стандарт на доработку, учитывая, что на более поздних этапах согласования стандарта расширить область его применения будет значительно сложнее. Один из членов отметил, что новое направление работы уже одобрено и стандарт находится на Шаге 5, поэтому работу над ним следует продолжать с учетом его текущей области применения, а в дальнейшем можно было бы рассмотреть возможность разработки приложений к нему в целях расширения области его применения на другие продукты.

25. Комитет напомнил, что по результатам подробного обсуждения вопроса об области применения данного стандарта CCFFV указал, что делегации могут представлять комментарии и информацию на Шаге 5 для рассмотрения Комитетом экономического значения других видов маракуйи для представляемых стран в целях возможного расширения области применения путем разработки соответствующих приложений к нему. При этом ни одного комментария такого рода для рассмотрения Комиссией не поступило.

26. В связи с этим Комитет поддержал утверждение данного стандарта на Шаге 5 и отметил, что дальнейшие комментарии будут рассмотрены Комиссией.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Азии (CCASIA)

Предлагаемый проект стандарта на ферментированные соевые продукты

27. Ряд членов выразили мнение о том, что использование термина "соевое молоко" противоречит положениям Общего стандарта на использование пищевых терминов и терминологии, используемой в Общем стандарте для пищевых добавок (GSFA), и указали, что региональные стандарты должны соответствовать общим документам Кодекса.

28. Координатор по Азии напомнила, что термин "соевое молоко" используется в Азиатском регионе, что Комитет осведомлен о связанных с этим обеспокоенностях и что CCASIA на своей следующей сессии пересмотрит раздел 2.2 с учетом комментариев, полученных на Шаге 5, а также рекомендаций CCFL, учитывая, что раздел, посвященный маркировке, еще не одобрен. Было также отмечено, что категории пищевых продуктов, применяемые в GSFA, не используются для целей маркировки.

29. В отношении пищевых добавок было отмечено, что положения о пищевых добавках в данном стандарте все еще находятся на стадии разработки в рамках CCASIA и что после завершения работы над ними они будут представлены на утверждение CCFA.

30. Комитет поддержал утверждение данного стандарта на Шаге 5 и рекомендовал CCASIA рассмотреть его в свете рекомендаций CCFL и представленных в комментариях обеспокоенностей.

Комитет по загрязняющим примесям в пищевых продуктах (CCCF)

Предлагаемый проект максимально допустимого уровня содержания ДОН в необработанном зерне злаков (кукуруза, пшеница и ячмень) и соответствующего плана отбора проб в муке, крупе, муке крупного помола и хлопьях из пшеницы, кукурузы и ячменя

31. Один из членов отметил, что страны Северной Америки и, возможно, некоторые другие страны могут столкнуться с трудностями при соблюдении МДУ для необработанного зерна в определенные годы. Другой член обратил внимание Комитета на то, что развивающимся странам сложно снизить уровни загрязнения путем обработки.

32. Комитет рекомендовал Комиссии одобрить данные МДУ на Шаге 5 и просил CCCF рассмотреть оставшиеся нерешенными вопросы, связанные с МДУ содержания ДОН в необработанном зерне, на своей следующей сессии

Прочие стандарты и родственные тексты

33. Учитывая, что критерии, предъявляемые к критическим обзорам, были соблюдены, Комитет поддержал утверждение на Шаге 5 всех прочих документов, представленных на его рассмотрение следующими вспомогательными органами:

- **Комитет по рыбе и рыбным продуктам**
- **Комитет по переработанным фруктам и овощам**
- **Комитет по остаткам пестицидов**

МОНИТОРИНГ РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ (пункт 2b повестки дня)³

34. Комитет рассмотрел статус всех разрабатываемых в настоящее время стандартов и родственных текстов и отметил, что по многим из них работа идет по графику и в соответствии с рекомендациями, ранее сформулированными по итогам критического обзора. Отдельные комитеты упоминаются ниже лишь в том случае, если были сделаны конкретные замечания.

³ CX/EXEC 13/68/3.

Координационный комитет по Европе (CCEURO)

Предлагаемый проект стандарта на айран

35. Координатор по странам Ближнего Востока отметила, что CCNEA в настоящее время разрабатывает стандарт на дуг, который представляет собой продукт, весьма похожий на айран, и что следует изучить вопрос о целесообразности разработки единого стандарта. Координатор по Европе напомнила, что данный стандарт находится на ранней стадии разработки, и что странам из других регионов предлагается давать свои комментарии и принять участие в разработке этого стандарта.

36. Было отмечено, что если это оправданно соображениями международной торговли, то сфера действия региональных стандартов после завершения работы над ними может быть расширена путем придания им статуса всемирных стандартов.

Комитет по рыбе и рыбным продуктам (CCFFP)

37. Комитет отметил существенный прогресс в работе по проекту стандарта на быстрозамороженный мускул-замыкатель морского гребешка, которую планируется завершить в 2014 году, что облегчит подготовку соответствующих рекомендуемых норм и правил, которую предполагается завершить в 2016 году.

Комитет по питанию и продуктам для специального диетического питания (CCNFSDU)

Предлагаемый проект дополнительных или пересмотренных эталонных значений содержания питательных веществ (NRV) для целей маркировки

38. Комитет отметил, что ряд новых и пересмотренных NRV направлены для одобрения и призвал CCNFSDU установить реалистические сроки для завершения работы по остальным NRV.

Предлагаемый проект поправки к стандарту на продукты питания на зерновой основе, обработанные для младенцев и детей дошкольного возраста (CODEX STAN 74-1981), в целях включения в него нового раздела В для детей с пониженной массой тела

Комитет призвал CCNFSDU установить реалистические сроки для завершения этой работы.

Координационный Комитет по странам Ближнего Востока (CCNEA)

Предлагаемый проект стандарта на дуг

39. Координатор по странам Ближнего Востока указала, что, учитывая сходство дуга и айрана, как упоминалось выше, вполне возможно разработать единый стандарт на эти продукты.

40. Комитет напомнил, что с рекомендацией о разработке регионального стандарта на айран и дуг выступил Комитет по молоку и молочным продуктам, и что оказалось невозможно включить эти продукты в какой-то международный стандарт.

41. Комитет рекомендовал продолжить, как это и предполагалось изначально, разработку региональных стандартов и призвал CCEURO и CCNEA координировать свою деятельность при том понимании, что всегда есть возможность на более позднем этапе преобразовать региональные стандарты во всемирные.

Комитет по системам контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов (CCFICS)

42. Представитель ВОЗ отметил, что CCFICS весьма эффективно завершает подготовку многих важных документов, однако в настоящее время на его рассмотрении находятся лишь дискуссионные документы, в связи с чем Комитет мог бы изучить возможность работать, используя электронные каналы связи, а не созывать заседания, или же рассмотреть альтернативные варианты, например - объединить деятельность с другими комитетом. Представитель напомнил, что использование целевых групп позволяет эффективно сосредоточить усилия на решении конкретных задач и призвал как можно активнее прибегать к такой практике, отметив при этом, что обсуждение вопросов организации работы по Кодексу, которое планируется провести в рамках пункта "Разное", позволит CCEXEC обсудить данный более широко.

43. Это мнение было поддержано одним из членов, который также отметил необходимость продолжить обсуждение вопросов организации работы.

44. Член от юго-западной части Тихого океана напомнил, что в межсессионный период CCFICS проводит существенную работу как по электронным каналам связи, так и в рамках заседаний с целью анализа и решения проблем. По его мнению, дискуссия между делегатами по-прежнему исключительно важна для достижения консенсуса. Объединение мероприятий в контексте Комитета по общим принципам, как это рекомендовано представителем ВОЗ, представляется нереальным поскольку в работе CCFICS участвуют регулирующие органы конкретного профиля; что же касается нагрузки на данный Комитет, то проблемы в сфере международной торговли и потребность в рекомендациях в этой области возрастают, а следовательно возрастает и потенциальный объем работы Комитета. Решить эти вопросы и подготовить почву для будущей работы призваны дискуссионные документы.

45. Один из членов поддержал это мнение, обратив внимание на необходимость пересмотра некоторых старых документов, разработанных CCFICS, а также важность дискуссионных документов для тщательной подготовки новой работы, и не поддержал идею слияния CCFICS с другим комитетом.

46. Комитет отметил, что обсуждение общего вопроса организации работы планируется провести в рамках пункта "Разное".

Комитет по пищевым добавкам (CCFA)

47. Член от Азии указал, что на последней сессии CCFA был достигнут существенный прогресс и что в настоящее время общее число положений GSFA, по которым работа уже завершена (около 2950) равно количеству положений, подлежащих рассмотрению.

Комитет по загрязняющим примесям в пищевых продуктах (CCCF)

48. Председатель напомнил, что в настоящее время предлагается прекратить работу по двум темам, утвержденным в 2012 году, что в ряде случаев первоначально предложенные сроки оказались слишком короткими и что в целом для проведения новой работы следует составлять реалистичные графики и брать конкретные обязательства по представлению данных в установленные сроки.

49. Один из членов предложил не прекращать работу по МДУ синильной кислоты в маниоке, с тем чтобы дать заинтересованным странам время предоставить соответствующие данные. Другой член высказался за прекращение работы, отметив, что в CCCF представлены четыре дискуссионных документа по возможным новым темам работы и что Комитету следует реалистично подходить к началу работы по новым темам и к подготовке предложений по срокам ее завершения.

50. Представитель ВОЗ указал, что главным вопросом, связанным с содержанием синильной кислоты в маниоке, является вопрос об условиях переработки и что в отсутствие данных о структуре потребления и результатов изучения вопросов переработки пересмотр МДУ был прекращен, однако соответствующие рекомендуемые нормы и правила были разработаны и окончательно оформлены.

51. Комитет признал важность проводимой CCCF работы для обеспечения охраны здоровья людей и призвал CCCF при представлении предложений по новым темам работы устанавливать реалистичные сроки и обеспечивать, чтобы предложения по новым темам работы подкреплялись обязательствами по представлению соответствующих данных.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И РОДСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ (Пункт 2с повестки дня)⁴

Комитет по свежим фруктам и овощам (CCFFV)

Стандарт на продовольственный картофель

52. Два члена предложили вернуть это предложение в соответствующие комитеты для дальнейшего обсуждения по следующим причинам: предложение было представлено с большим запозданием, и делегации не имели возможность проконсультироваться со своими специалистами национального уровня; поэтому в ходе сессии не было технического обсуждения по существу вопроса; в предложении не учтены взгляды крупнейших производителей и экспортёров картофеля; и в мировой торговле не выявлено никаких конкретных проблем.

53. Другой член Исполкома отметил, что этот вопрос должен был рассматриваться в рамках обсуждения в Комитете новой работы.

54. Исполнительный комитет рекомендовал не начинать новые направления работы и вернуть это предложение в CCFFV для дальнейшей проработки технических вопросов.

Координационный комитет по Азии (CCASIA)

Свод гигиенических норм и правил уличной торговли пищевыми продуктами

55. Один из членов указал, что существует три похожих региональных нормативных документа, два из которых уже приняты (Африка, а также Латинская Америка и Карибский бассейн) и один представлен на утверждение (Ближний Восток), и что их можно объединить в единый нормативный документ. Комитет напомнил, что эти нормативные документы (своды правил и норм) разработаны для конкретных регионов, что они не связаны каналами мировой торговли и что сферу их охвата невозможно расширить также, как это делается в отношении стандартов на сырьевые товары; положения этих сводов норм и правил предназначены для использования на национальном уровне; и между региональными сводами норм и правил имеются различия, учитывающие специфику каждого региона. Было также отмечено, что все эти своды норм и правил были направлены Комитету по гигиене пищевых продуктов с целью обеспечения согласованности с общими положениями гигиены пищевых продуктов.

56. Один из членов указал, что туризм привносит международное измерение в эти своды норм и правил, но поскольку используемые в разных регионах терминология и другие положения существенно отличаются, эти своды следует оставить в качестве региональных.

57. Комитет отметил, что члены CCASIA единодушно выступают за разработку этого свода норм и правил, и рекомендовал утвердить это мероприятие в качестве нового направления работы.

Координационный Комитет по странам Ближнего Востока (CCNEA)

Стандарт на халяльные пищевые продукты

58. Один из членов указал на то, что предложения, представленные Египтом, сходны с существующими стандартами на халяльные пищевые продукты, разработанные Институтом стандартизации и метрологии исламских стран (SMIC) при Организации исламского сотрудничества (ОИС), и поэтому Кодексу не следует дублировать эту работу; и что для обеспечения добросовестного ведения торговли достаточно положений "Общих методологических указаний в отношении использования арабского термина "halal" ("разрешено")".

59. Координатор по странам Ближнего Востока указала, что SMIC разработал определённые стандарты, однако поскольку объёмы торговли халяльной продукцией значительны международный стандарт необходим, чтобы внести ясность в определение понятия "халяль" и для решения проблемы различных сертификационных требований, предъявляемых разными странами.

⁴ CX/EXEC 13/68/4, CX/EXEC 13/68/4-Add.1, CX/EXEC 13/68/4-Add.2.

60. Несколько членов высказали мнение, что любую работу в этой области следует осуществлять не на региональном, а на международном уровне, поскольку большое разнообразие сертификационных требований может привести к возникновению торговых барьеров и, следовательно, любое новое направление работы должно быть направлено на выявление недоработок в общих нормативах по маркировке и в "Общих методических указаниях в отношении использования арабского термина "halal" ("разрешено") или в документах по гигиене пищевых продуктов, или в прояснении вопросов, касающихся сертификации. Один из членов заметил, что вопросы, касающиеся халяльной мясной продукции, следует рассматривать совместно с ВООЗЖ.

61. Комитет признал важность потребления халяльной продукции и торговли ею во всем мире и согласился с тем, что в контексте данного предложения о новом направлении работы, следует провести повторный анализ проекта этого документа с тем, чтобы выявить пробелы в соответствующих существующих документах Кодекса; членам, вносящим предложения о новых направлениях работы, следует обратиться за консультациями в ССFL и ССFICS, что поможет Исполнительному комитету и Комиссии в принятии решения.

Предложение по разработке региональных/ международных стандартов на мороженое и охлажденное мясо

62. Несколько членов выразили мнение, что следует более чётко определить сферу охвата этого предложения, особенно следует уделить внимание выявлению пробелов в существующих документах Кодекса. Было отмечено, что "Свод гигиенических норм и правил для мяса", разработанный Комитетом Кодекса по гигиене мяса (в настоящее время на работе), построен на основе анализа рисков и освещает вопросы безопасности мясной продукции. Комитет отметил замечание о том, что вопросы здоровья животных следует рассматривать совместно с ВООЗЖ.

63. Координатор по странам Ближнего Востока указала, что существуют самые разнообразные стандарты на живую и мороженую рыбу, однако нет стандарта Кодекса на охлажденное или мороженое мясо, хотя объёмы торговли здесь значительны; кроме того, поскольку во многих есть стандарты национального уровня, есть необходимость в согласовании этих вопросов на международном уровне.

64. Комитет согласился с необходимостью доработки текста этого предложения, чтобы выявить пробелы в существующих документах, и с тем, что его следует направить в Комитет по гигиене пищевых продуктов для консультирования, что поможет ССEXEC и Комиссии в принятии решения.

Прочие предложения по новым направлениям деятельности

65. Комитет согласился рекомендовать Комиссии утвердить все остальные новые направления деятельности.

66. Некоторые члены высказали мнение, что некоторые виды продукции, которые предлагается стандартизировать, могут производиться или быть известны только в том или ином конкретном регионе, и совершенно не известны в других регионах, поэтому было бы полезно представить ясное описание характера продукции, по возможности, с иллюстрациями.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 3 повестки дня)

ОБЩИЙ СТАТУС СОБЛЮДЕНИЯ СТАНДАРТОВ (пункт 3а повестки дня)⁵

67. Комитет принял к сведению приведенную в документе СХ/САС 13/36/11 информацию о статусе соблюдения целей 1-4, а также о выполнении большинства мероприятий в установленные сроки.

⁵ СХ/САС 13/36/11.

68. Относительно еще незавершенных мероприятий Комитет был проинформирован о том, что: i) Комитет по остаткам пестицидов (CCPR) продолжает работу по пересмотру принципов анализа рисков, применяемых CCPR, которая должна завершиться ко времени проведения его следующей сессии в 2014 году; и ii) Комитет по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах (CCRVDF), совещание которого пройдет после 36-й сессии САС, продолжает согласование бланка заявления об озабоченности, принципов анализа рисков при экстраполяции МДУ на дополнительные виды и ткани (включая мед) и рекомендаций по учету риска для ветеринарных лекарственных препаратов, для которых отсутствуют рекомендованные JECFA ДСП и/или МДУ в связи с тем, что эти препараты представляют специфическую угрозу для здоровья человека.

69. Относительно Цели 5 "Обеспечение максимально широкого и эффективного участия членов Кодекса" Комитет принял к сведению полученную от Секретариата информацию о ходе выполнения мероприятия 5.6 "Улучшение на международном и национальном уровнях информационно-разъяснительной работы по вопросам деятельности ФАО", в особенности в части, касающейся электронных систем представления комментариев и регистрации, ежемесячного бюллетеня и подготовки новостной рассылки и фактологических документов Секретариатом Кодекса.

70. Отвечая на комментарии Координатора по странам Ближнего Востока о том, что в данный документ следует включить более подробную количественную информацию о предусмотренных Стратегическим планом мероприятиях, такую как количество утвержденных стандартов, новых документов, документов в работе, совещаний и т.д., Секретариат пояснил, что в контексте Кодекса количество стандартов не может служить показателем объема и качества проделанной комитетами работы, причем на веб-сайте Кодекса уже приведена подробная и обновленная информация о количестве утвержденных Комиссией документах, их переводе на различные языки и другая информация о деятельности Комиссии и ее вспомогательных органов. Секретариат также отметил, что он постоянно совершенствует веб-сайт и стремится улучшить доступность информации для членов.

Заключение

71. Комитет отметил, что никаких особых проблем не выявлено и в целом выполнение Стратегического плана идет удовлетворительно.

72. Член от Северной Америки отметил, что текущий Стратегический план рассчитан до конца 2013 года и предложил подготовить итоговый доклад с информацией о ходе выполнения мероприятий. Комитет поддержал данное предложение и поручил Секретариату Кодекса подготовить такой доклад и представить его на рассмотрение 69-й сессии Комитета.

ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА РАЗВИТИЯ КОДЕКСА НА 2014-2019 ГОДЫ (Пункт 3b повестки дня)⁶

73. Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы был внесен на рассмотрение заместителем Председателя Самуэлем Годфруа, который напомнил об обоснованных вехах в процессе разработки проекта в его нынешнем виде, а именно: i) обсуждении в феврале 2012 года на 66-й сессии ССЕХЕС первого проекта, включавшего в себя Введение и Стратегические цели и задачи; ii) рассмотрении в июне 2012 года на 67-й сессии ССЕХЕС обновленного проекта, включавшего в себя полный комплекс мероприятий; и iii) обсуждении на 35-й сессии Комиссии (в июле 2012 года), участники которого согласовали план мероприятий по завершению разработки стратегического плана с целью его утверждения на 36-й сессии.

74. Заместитель Председателя напомнил, что на 35-й сессии Комиссии было принято решение о том, что один из подкомитетов Исполнительного комитета пересмотрит проект стратегического плана на основе комментариев Исполнительного комитета и Комиссии, составит план работы с описанием ожидаемых результатов, возможных результатов и поддающихся оценке показателей и отразит в документе то, каким образом все эти комментарии были приняты во внимание.

⁶ CX/CAC 13/36/12 Part 1 и Part 2; CX/CAC 13/36/12 Add.1 (комментарии Бразилии, Кении, Колумбии, Коста-Рики и Чили); CX/CAC 13/36/12 Add.2 (комментарии Норвегии, Папуа-Новой Гвинеи, ВОЗ, ФАО и МФОЗЖ).

75. Комитет напомнил далее, что в соответствии с планом работы все шесть координационных комитетов ФАО/ВОЗ, которые проводили свои сессии в период с сентября 2012 года по февраль 2013 года, имели возможность осуществить обзор пересмотренного проекта и высказаться по нему. В марте 2013 года подкомитет Исполнительного комитета провел свою сессию в Оттаве (Канада) для рассмотрения и учета всех комментариев координационных комитетов и подготовил новый проект, содержащийся в документе СХ/САС 13/36/12, который был распространен среди всех членов и наблюдателей Кодекса, чтобы они могли его изучить и высказать по нему свои комментарии. Заместитель Председателя напомнил также, что на сессии в Оттаве были представлены все шесть регионов Кодекса.

76. Заместитель Председателя объяснил, что цель нынешнего обсуждения состоит в том, чтобы рассмотреть все представленные комментарии, компиляция которых приводится в документах СХ/САС 13/36/12 Add.1 и Add.2, и подготовить окончательный проект для утверждения на 36-й сессии Комиссии. Он пояснил, что если эта цель не будет достигнута, это приведет к еще более развернутой дискуссии в Комиссии, при этом возникнут: вероятность недостижения консенсуса и, как следствие, угроза того, что 2014 год начнется без стратегического плана. Он особо отметил необходимость сохранения консенсуса, которого удалось добиться в марте 2013 года, чтобы каждый член Исполнительного комитета мог выступать в своем соответствующем регионе в качестве активного поборника идеи утверждения Комиссией проекта стратегического плана.

77. В целях ускорения работы над стратегическим планом в его окончательной редакции Комитет согласился с предложением заместителя Председателя положить в основу обзора проекта и рассмотрения комментариев следующие принципы: i) рассматривать возможность внесения в документ правки и изменений только в том случае, когда это способствует устранению упущений и разночтений или уточнению неясных моментов; ii) сохранять консенсус, достигнутый на предыдущих этапах обсуждения этого документа; iii) воздерживаться от внесения изменений/новых формулировок, если предлагаемые изменения противоречат одному из изложенных выше принципов; и iv) не рассматривать изменения, которые подрывают консенсус.

Замечания по отдельным вопросам

Введение

78. Координатор по Европе предложила убрать ряд ссылок на положения Руководства по процедуре, в частности текст сноски 2. Она мотивировала свое предложение тем, что эти ссылки неуместны, повторяются и не вписываются в цели и сферу применения Стратегического плана. Комитет согласился рассматривать ссылки на индивидуальной основе.

79. Исходя из своей принципиальной позиции сохранять консенсус, ранее достигнутый в отношении разделов, которые уже были детально обсуждены, Комитет не поддержал предложение исключить во втором абзаце предложение с описанием среды, в которой развивается Кодекс. Комитет признал, что данная фраза, возможно, частично повторяет описание, содержащееся в разделе "Факторы, определяющие изменения", и что полностью избежать повторов в документе не представляется возможным. Было также отмечено, что текст, вплоть до плана работы, был неоднократно рассмотрен и является результатом продолжительных дискуссий и компромиссов и что внесение в этот текст изменений может затруднить принятие Стратегического плана Комиссией.

80. Комитет отметил, что сноска 2 была консенсусом включена в марте 2013 года на заседании Подкомитета Исполнительного комитета в результате продолжительных дискуссий. Учитывая это, Комитет согласился сохранить ее в тексте.

Факторы, определяющие изменения

81. Комитет обсудил предложение Бразилии включить в письменные комментарии фразу, которая говорила бы о расширении торговли продовольствием и о значении Кодекса в этом контексте. Было признано, что данное предложение не противоречит тексту и улучшает его и что расширение торговли продовольствием уже упомянуто в данном разделе. Комитет постановил не включать эту фразу, руководствуясь принципом сохранения целостности разделов, которые уже детально обсуждены.

82. Член Комитета от Европы отметил, что сноски неуместны, поскольку в ней говорится об учете иных факторов в стандартустанавливающем процессе Кодекса, что гораздо шире, чем вопросы, вызывающие обеспокоенность потребителей. Этот член предложил исключить данную ссылку, поскольку она может быть неверно истолкована. Комитет напомнил, что включение данной ссылки было критически важным для достижения консенсуса по данному разделу и что ее исключение может поставить под угрозу консенсус, достигнутый по тексту в его нынешней редакции. Комитет разъяснил также, что данная сноска применяется в отношении всех факторов, перечисленных в данном разделе, включая вопросы, вызывающие обеспокоенность потребителей. Исходя из этого, Комитет постановил оставить данный раздел без изменений.

Главные ценности Кодекса

83. Заместитель Председателя напомнил, что данный раздел был предметом детального обсуждения и что на заседании в феврале 2012 года было принято решение сохранить лишь четыре ценности, признавая при этом, что этот список не является исчерпывающим и что существует множество других ценностей. Комитет постановил на рассматривать представленное в виде письменного комментария предложение о включении еще одной ценности.

План работы

84. Заместитель Председателя отметил, что ряд замечаний носят чисто редакционный характер; что многие из них касаются измеряемых показателей/результатов работы и что в комментарии ФАО и ВОЗ предлагается четко разграничить измеряемые показатели и результаты работы. В этой связи было отмечено, что далеко не всегда можно легко разграничить два этих понятия и что в некоторых случаях разница заключается в формулировке: например, если результатом является "доклад", то показателем может быть "представление доклада." Он разъяснил, что в некоторых случаях в проекте по всем мероприятиям указаны индикаторы, и результаты.

85. Представитель ФАО отметила, что если результаты вполне понятны, то показатели требуют дополнительного уточнения. Она указала, что не для всех мероприятий необходим показатель и что в некоторых случаях показатель призван дать представление, в какой степени достигнуты итоги в рамках соответствующей цели. Поэтому одни показатели могут применяться в отношении нескольких мероприятий. И представитель ФАО, и представитель ВОЗ указали, что четкая дифференциация между показателями и результатами помогла бы проводить мониторинг выполнения Стратегического плана и определять, какие именно данные необходимы для отслеживания хода работ.

86. Ряд членов выразили озабоченность по поводу того, что дифференциация между результатами и показателями на столь позднем этапе могла бы запутать членов, которым пришлось бы иметь дело со существенно пересмотренной редакцией документа. А это могло бы негативно отразиться на принятии документа.

87. Комитет постановил не вносить изменения в проект Стратегического плана, представляемый на рассмотрение Комиссии, и не учитывать комментарий ФАО и ВОЗ по поводу проведения различий между результатами и показателями. Комитет также отметил, что комментарии ФАО и ВОЗ могли бы быть использованы для мониторинга выполнения Стратегического плана.

Мероприятие 1.1.1

88. Комитет отметил, что комментарий Колумбии соответствует проекту в его нынешней редакции и поэтому нет необходимости изменять формулировку данного мероприятия.

Мероприятие 1.1.2

89. Комитет отметил, что изменение, предложенное Колумбией, сужает сферу данного мероприятия, и поэтому постановил оставить формулировку данного мероприятия без изменений.

90. Говоря об отечественной стороне Комитет напомнил, что в примечании к Плану работы разъясняется, что в графе "Ответственная сторона" указывается ведущий орган, отвечающий за выполнение соответствующего мероприятия, и что ряд других сторон могут играть существенную роль в выполнении данного мероприятия. В связи с этим Комитет постановил сохранить ССЕХЕС в качестве стороны, отвечающей за выполнение данного мероприятия, отметив, что ССЕХЕС будет работать в пределах своего круга ведения, что любое мероприятие должно быть одобрено Комиссией и что рассмотрение всех обращений по поводу внесения изменений в Руководство по процедуре является прерогативой Комитета по общим принципам (ССGP).

91. Комитет постановил изменить (в английском тексте) слово "procedure" словом "process" в первом измеряемом показателе/результате работы для согласования с формулировкой самого мероприятия и исключения возможной путаницы между процедурными аспектами и процессом критического обзора в целом.

Мероприятие 1.2.1

92. Комитет провел продолжительное обсуждение предложения Коста-Рики, поддержанного другими странами Латинской Америки и Карибского бассейна, заменить в формулировке мероприятия слова "безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами" словами "с мандатом Кодекса". Эти страны, признавая, что вопросы питания относятся к работе в рамках Кодекса, полагают, что конкретное упоминание питания может создать впечатление, что питание ставится в один ряд с безопасностью пищевых продуктов и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.

93. Учитывая ранее состоявшуюся дискуссию по данному вопросу, а также основополагающие принципы пересмотра документа, Комитет сохранил формулировку данного мероприятия без изменений, отметив, что текст в его нынешней редакции никоим образом не предполагает, что вопросы питания выходят за рамки мандата Кодекса. Комитет также напомнил о пункте, добавленном подкомитетом в марте 2013 года, который ясно указывает, что текст Стратегического плана "не заменяет и не расширяет мандат Кодекса, стандарты и положения Руководства по процедуре, принятые или утвержденные Комиссией, и не противоречит им". Комитет подчеркнул, что данный раздел применяется ко всему тексту Стратегического плана.

94. Комитет также пришел к согласию относительно того, что по всему тексту на английском языке вместо "Member governments" будет использоваться "Members".

Мероприятие 1.2.2

95. С учетом обсуждения мероприятия 1.2.1 Комитет постановил сохранить формулировку данного мероприятия без изменений. Было также решено, что первые измеряемые показатели/результаты достаточно ясны и нет необходимости далее конкретизировать результаты.

Мероприятие 1.2.3

96. Комитет принял к сведению ряд комментариев, авторы которых выразили сомнение по поводу того, относится данное мероприятие к задаче 1.2 "Выявление возникающих вопросов" или нет, и насколько целесообразно включать его в Стратегический план. Комитет отметил также, что цель данного мероприятия, а именно, оценить, насколько стандарты Кодекса актуальны для членов, уже покрывается мероприятиями 1.2.1 и 1.2.2, касающимися разработки и мониторинга стандартов (новых и обновленных) с учетом приоритетов Кодекса. Поэтому, во избежание дублирования и возможного неверного толкования, а также с учетом комментариев, направленных несколькими членами, Комитет постановил полностью исключить мероприятие 1.2.3.

Мероприятия 1.3.1 и 1.3.2

97. Комитет напомнил, что в ряде комментариев ставится вопрос о правильности указания ответственной стороны в Плане работы, и, в частности, о роли ССЕХЕС. Комитет, признавая, что контроль сотрудничества с международными организациями несомненно является прерогативой Комиссии, постановил указать в качестве ответственной стороны по мероприятиям 1.3.1 и 1.3.2 САС вместо ССЕХЕС.

98. Учитывая обеспокоенность некоторых членов по поводу того, что мероприятие 1.3.2 может привести к осуществлению совместных мероприятий с организациями, имеющими иные процедуры и иной уровень транспарентности, Комитет постановил исключить слово "программам". Было также отмечено, что все мероприятия по Стратегическому плану должны осуществляться в соответствии с мандатом Кодекса и положениями Руководства по процедуре, в котором содержатся указания в отношении других организаций⁷.

Мероприятие 2.1.3

99. Заместитель Председателя отметил, что от стран Латинской Америки и Карибского бассейна поступило несколько предложений об изменении формулировки данного мероприятия, с тем чтобы согласовать его с "Декларацией о принципах, касающихся роли науки в процессе принятия решений Кодекса, и степени, в которой учитываются другие факторы". Эти предложения имеют целью еще раз подтвердить, что решения Кодекса основаны на объективных научных данных, и что факторы, выходящие за рамки мандата Кодекса, не должны рассматриваться в процессе установления стандартов.

100. Заместитель Председателя подтвердил, что данное мероприятие относится к Стратегической цели 2 "Обеспечение применения принципов анализа рисков в разработке стандартов Кодекса", которая связана с различными аспектами анализа рисков, в частности с оценкой рисков, управлением рисками и информированием о рисках, и призвано обеспечить, чтобы в процессе разработки стандартов Кодекса более последовательно и системно рассматривались и документировались различные аспекты управления в условиях рисков. Он предложил учесть озабоченность стран Латинской Америки и Карибского бассейна, добавив сноску 2, в которой прояснялась бы природа некоторых относящихся к этому вопросу факторов. Он указал, что включение такой сноски соответствует консенсусу в Подкомитете, достигнутому в марте 2013 года.

101. Несколько членов не поддержали это предложение, указав, что такое добавление является повторением, и отвлекает внимание на отдельный раздел Руководства по процедуре. Один из членов напомнил Комитету, что включение данного мероприятия в рамках задачи 2.1 согласуется с применением принципов анализа рисков и научных рекомендаций. Он подчеркнул, что анализ рисков следует понимать в контексте "Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментариус" и поэтому понятие "сопутствующие факторы" следует понимать в контексте аспектов управления рисками, применимых в рамках Кодекса.

102. В свете этой дискуссии, а также учитывая что данное понятие используется по всему тексту, в частности во Введении, где акцент делается на обязательной увязке содержания Стратегического плана с мандатом Кодекса и Руководстве по процедуре, заместитель Председателя предложил сохранить текст в его нынешней редакции и отразить состоявшуюся дискуссию в докладе.

103. Комитет согласился с этим предложением.

Мероприятие 2.3.4

104. Комитет обсудил необходимость сохранения этого мероприятия с учетом того, что оно является средством решения задачи 2.3 "Повышение научного вклада развивающихся стран". Комитет постановил сохранить это мероприятие и сослался на то, что с рекомендацией на этот счет выступил ряд координационных комитетов ФАО/ВОЗ.

105. Комитет обсудил предложенную Колумбией поправку о том, чтобы назвать эти сети научными. Комитет, однако, отметил, что по своему характеру эти сети могут быть как научными, так и контрольно-надзорными. В связи с этим было принято решение о том, чтобы не употреблять какие-либо дополнительные определения.

⁷ Руководство по взаимодействию между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и международными межправительственными организациями при разработке стандартов и родственных текстов Кодекса; и Принципы, касающиеся участия международных неправительственных организаций в работе Комиссии "Кодекс Алиментариус".

106. Комитет обсудил также высказанное мнение о том, что это мероприятие направлено не только на создание таких сетей, но и на обеспечение участия в них. Комитет постановил соответствующим образом несколько изменить формулировку этого мероприятия, добавив "и участие в них".

Мероприятия 3.1.3 и 3.1.4

107. Представитель ВОЗ от имени ФАО и ВОЗ рекомендовал изменить формулировку двух этих мероприятий, с тем чтобы точнее отразить роли и функции ФАО, ВОЗ и Кодекса по отношению к Целевому фонду или любой инициативы-преемницы. Комитет постановил изменить формулировку этих мероприятий в соответствии с предложениями ФАО и ВОЗ, изложенными в их письменных комментариях.

Мероприятие 4.2.2

108. Комитет рассмотрел вопрос о целесообразности уточнения того, что за осуществление этого мероприятия отвечает Председатель. В знак признания главной роли Комиссии Комитет постановил указать в качестве ответственной стороны Комиссию и отметил, что Председатель, скорее всего, будет играть в осуществлении этого мероприятия ведущую роль.

Заключение

109. Заместитель Председателя отметил, что для учета представленных комментариев и достижения цели подготовки окончательного проекта стратегического плана, которым будут руководствоваться при осуществлении мероприятий по линии Кодекса в течение следующих пяти лет, были предприняты все усилия. Он добавил, что проект стал результатом совместных усилий по достижению и сохранению консенсуса, и обратился к членам Исполнительного комитета с призывом выступить в их соответствующих регионах в качестве активных поборников идеи утверждения на 36-й сессии Комиссии проекта стратегического плана на 2014-2019 годы. Заместитель Председателя выразил членам Комитета признательность за их готовность идти на компромисс и за широкий консенсус, достигнутый в отношении документа в его нынешней редакции.

110. Комитет согласился с этими выводами и постановил препроводить проект стратегического плана на 2014-2019 годы с внесенными в него поправками (см. Приложение II) на утверждение 36-й сессии Комиссии.

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 4 повестки дня)⁸

Бюджет Кодекса

111. Комитет был проинформирован о том, что на настоящей сессии представлены лишь показатели на двухгодичный период 2012-2013 годов, поскольку смета на 2014-2015 годы ещё согласовывается с ФАО и ВОЗ, а последняя информация по этому вопросу будет представлена Комиссии.

112. Секретариат представил бюджет на 2012-2013 годы и расходы за 2012 год, отметил расширение использования русского языка в 2012-2013 годах, использование португальского языка в ходе CCAFRICA в 2013 году, а также значительный вклад принимающих стран в поддержку программы Кодекса.

113. Представитель ВОЗ указал, что, для того чтобы учесть озабоченности стран-членов в отношении доли ВОЗ в финансировании бюджета Кодекса, взнос ВОЗ в бюджет Кодекса на текущий двухгодичный период был увеличен на 500 000 долл. США, что свидетельствует о решительной поддержке ВОЗ работы руководящих органов программы. Отвечая на вопрос о финансировании со стороны ВОЗ в 2014-2015 годах, представитель указал, что бюджет на следующий двухгодичный период ещё рассматривается.

⁸ CX/CAC 13/36/13, CX/CAC 13/36/13-Add.1

114. Комитет отметил замечание одного из членов относительно того, что по примеру МККЗР можно было бы учредить бюджетный комитет, особенно если учитывать принятый в ФАО подход к управлению на основе результатов.

Предоставляемая ФАО/ВОЗ научная поддержка Кодексу

115. Представитель ФАО указал, что регулярный бюджет по программам для научного консультирования Кодекса на двухгодичный период 2012-2013 годов составил 3 347 282 долл. США, из которых расходы по персоналу составили 1 965 694 долл. США, расходы, не связанные с персоналом, выделяемые на мероприятия, составили 1 381 588 долл. США.

116. Представитель ВОЗ сообщил Комитету, что смета расходов на научное консультирование по вопросам безопасности пищевых продуктов, в части, касающейся работы Кодекса в двухгодичный период 2014-2015 годов, составила 2,6 млн. долл. США (по персоналу) и 1,6 млн. долл. США (по мероприятиям). Представитель также пояснил, что смета расходов, касающаяся научных консультаций по вопросам питания, отражает общую сумму расходов на эту деятельность, не связанную исключительно с работой по тематике Кодекса, поскольку невозможно выделить отдельно такие консультации или отдельную смету расходов.

117. Комитет выразил удовлетворение в связи с увеличением взноса ВОЗ, поблагодарил ФАО, ВОЗ и принимающие страны за поддержку программы Кодекса и настоятельно призвал их продолжить усилия, направленные на обеспечение финансирования Кодекса и соответствующих научных консультаций.

ВАРИАНТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ НАУЧНО-КОНСУЛЬТАТИВНОЙ РАБОТЫ ДЛЯ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

118. После обсуждения вопросов финансирования научно-консультативной работы 35-я сессия Комиссии поддержала предложение 67-й сессии ССЕХЕС создать для рассмотрения вопросов финансирования подкомитет под председательством заместителя Председателя профессора Сэмюэля Сефа-Дедеха.

119. Заместитель Председателя профессор Сэмюэль Сефа-Дедех рассказал о шагах, последовавших за разработкой документа, а также о рекомендациях, представленных в серии краткосрочных и долгосрочных мер в пунктах 48 и 49 рабочего документа, поблагодарив всех членов подкомитета за активную работу.

120. Представитель ВОЗ пояснил, что пункты 27-30 касаются одного из аспектов финансирования Кодекса и не относятся к научному консультированию. Поэтому вариант мер краткосрочного характера, изложенный в пункте 48 d), также не имеет отношения к обсуждению вопросов научного консультирования.

121. Один из членов выразил мнение, что в документе рассматриваются обычные варианты финансирования; однако в том, что касается, в частности, долгосрочных вариантов, необходимо не акцентировать внимание на правовых аспектах, а изменить политику, опираясь на опыт стран, где за счет частного сектора финансируются такие виды деятельности, которые обычно являются прерогативой правительств, например проведение инспекций. Поскольку отрасль широко использует рекомендации ученых, аналогичный подход можно было применить и на международном уровне, рассмотрев возможность проведения новой политики, предусматривающей привлечение с определенными гарантиями частных финансовых ресурсов.

122. Другой член Комитета указал, что научно-консультативная помощь нацелена в первую очередь на защиту потребителя и должна финансироваться таким образом, чтобы обеспечивалась ее независимость.

123. Представитель ФАО подчеркнул важность обеспечения беспристрастности и независимости научных консультантов. И каждый случай неспособности обеспечить это может подорвать доверие к стандартам Кодекса.

124. Представитель Юрисконсульта ФАО, выступая также от имени Управления по правовым вопросам ВОЗ, вновь подтвердил, что за мобилизацию ресурсов отвечают организации-учредители. Он также сообщил Комитету, что ВОЗ приняла решение не принимать от коммерческих структур

финансовых средств для мероприятий, связанных с нормативной работой ВОЗ⁹. В отношении ФАО он упомянул, что реализация соответствующей политики работы с частным сектором вероятнее всего привела бы к подобным итоговым результатам и что любое изменение политики организаций-учредителей подразумевает обсуждение в руководящих органах этих организаций-учредителей или консультации с ними.

125. Представитель ВОЗ подчеркнул необходимость обеспечить, чтобы страны-члены считали высокоприоритетными в плане мобилизации ресурсов как работы в рамках Кодекса, так и программы научного консультирования. С этой целью предпочтительнее увеличить поддержку существующих механизмов, финансируемых за счет основного бюджета организаций-учредителей, которые имеют механизмы обеспечения непредвзятости, качества и независимости, а не разрабатывать новые подходы, которые могут иметь серьезные последствия и оказаться непригодными. Представитель поставил под сомнение необходимость пространного обсуждения вариантов на отдаленную перспективу в Исполнительном комитете. В связи с финансированием со стороны некоммерческих независимых фондов Комитет был проинформирован, что ВОЗ допускает такое финансирование, однако на такой основе, как правило, финансируются ограниченные по срокам проекты по сокращению масштабов нищеты или борьбе с болезнями на местах.

126. Некоторые члены выразили озабоченность в связи с тем, что используемые в настоящее время подходы могут быть недостаточными и что расширение донорской базы, включая финансирование из частного сектора, могло бы содействовать выходу на устойчивое обеспечение деятельности по научному консультированию.

127. Некоторые члены предложили Комитету сосредоточить внимание на вариантах на ближайшую перспективу (пункты а-с), которые представляются более реальными, таких как расширение базы финансирования или разработка коммуникационной стратегии. Было отмечено, что это можно будет учесть в дальнейшем при разработке коммуникационной стратегии Кодекса.

128. Представители ФАО и ВОЗ согласились представить на следующей сессии Исполнительного комитета обновленную информацию о рассмотрении возможности использования краткосрочных вариантов "а" – "с", приведенных в пункте 48 дискуссионного документа.

129. Комитет пришел к согласию относительно необходимости выработки рекомендации Комиссии предложить своим членам обратиться с призывом к организациям-учредителям — ФАО и ВОЗ — обеспечить устойчивое финансирование научного консультирования, имеющего критически важное значение для работы Кодекса.

130. Комитет постановил учредить подкомитет под председательством одного из заместителей Председателя (по решению Комиссии), открытый для участия всех членов ССЕХЕС, который будет работать на английском языке с использованием электронных каналов связи и которому будет поручено отслеживать ход работы по рассмотрению предложений по устойчивым вариантам финансирования научно-консультативной помощи.

ЗАЯВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ПРИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 5 повестки дня)¹⁰

131. В соответствии с пунктом 6 Правила IX Правил процедуры и с учетом Принципов участия международных неправительственных организаций в работе Комиссии "Кодекс Алиментариус", содержащихся в Руководстве по процедуре, Исполнительному комитету было предложено представить заключение по заявлениям на получение статуса наблюдателей от международных неправительственных организаций, не имеющих такого статуса в ФАО и не установивших официальных отношений с ВОЗ.

⁹ Исходя из пункта 23 "Руководящих принципов для работы с частным сектором с целью получения итоговых результатов в области здравоохранения" ВОЗ.

¹⁰ CX/EXEC 13/68/5; CRD 1 (Culinaria Europe); CRD 2 (IFFO), CRD 3 (WPHNA) and CRD 4 (CGF-GFSI).

Общие прения

132. Один из координаторов предложил составить перечень наблюдателей с указанием направлений их работы, что позволит упростить поиск наблюдателей, занимающихся конкретной тематикой. Секретариат отметил, что полный список наблюдателей размещен на веб-сайте Кодекса и что Секретариат при необходимости может помочь членам в поиске конкретных организаций, кроме того, может быть изучен вопрос о путях предоставления дополнительной информации. Один из членов заявил, что с учетом ограниченности ресурсов данная задача не должна быть для Секретариата приоритетной.

133. Другой координатор отметил, что более подробная информация о наблюдателях является крайне полезной для правительств тех принимающих стран, которым необходимо выдавать визы представителями таких организаций. Сотрудник Юридического отдела ФАО пояснил, что после аккредитации наблюдатель при Кодексе может принимать участие в работе любых сессий Кодекса и к числу обязанностей правительства страны, принимающей у себя сессии Кодекса (Меморандум об обязанностях правительства принимающей страны и ФАО), относится выдача виз и наделение делегатов и наблюдателей соответствующими привилегиями и иммунитетами, и именно по этой причине сотрудники юридических отделов ФАО и ВОЗ провели тщательный анализ наблюдателей.

134. Один из членов отметил, что при Кодексе уже насчитывается более 220 наблюдателей и что необходимо изучить вопрос об ужесточении критериев их отбора, с тем чтобы не допустить возникновения трудностей с размещением всех наблюдателей. Секретариат пояснил, что в Кодексе уже действуют критерии предоставления статуса наблюдателей и что каждый год в среднем принимается пять новых наблюдателей, причем лишь незначительное число из них участвуют в работе сессий Кодекса на регулярной основе.

135. Другой член усомнился в необходимости участия Исполнительного комитета в процедуре рассмотрения заявлений о предоставлении статуса наблюдателей, учитывая, что это чисто административный вопрос, который практически не зависит от Комитета, так как окончательное решение по нему принимается генеральными директорами ФАО и ВОЗ. Он также заявил, что подготовиться к обсуждению этого вопроса оказалось невозможно, так как соответствующий документ поступил уже в ходе сессии.

136. Отвечая на вопрос о сроках подачи заявлений было отмечено, что таких сроков не установлено и что ССЕХЕС, Секретариат и юридические отделы ФАО и ВОЗ рассматривают такие заявления один раз в год и стараются представить как можно большее число заявлений одновременно, даже если в некоторых случаях это ведет к задержкам в представлении соответствующей документации.

"Кулинария Юроп"

137. Секретариат представил заявление и сообщил, что Секретариат Кодекса и сотрудники юридических отделов ФАО и ВОЗ проверили его и признали, что оно соответствует установленным критериям. Данная организация была учреждена в октябре 2010 года, став полноправной преемницей таких организации, как АПВР/ФАВР (Международная ассоциация производителей бульонов и супов (АПВР), Федерация ассоциаций производителей бульонов и супов ЕЭС (ФАВР)), которые раньше имели статус наблюдателя при Кодексе. Секретариат подтвердил, что в связи с прекращением деятельности АПВР/ФАВР, преемницей которых стала "Кулинария Юроп", статус наблюдателя при Кодексе ими был утрачен. Исполнительный комитет принял решение рекомендовать генеральным директорам ФАО и ВОЗ предоставить этой организации статус наблюдателя.

ИФФО (Международная организация рыбной муки и рыбьего жира) и ИХК (Интернационал Хелен Келлер)

138. Комитет отметил, что между ИФФО и ФАО установлены официальные отношения, а ИХК имеет официальные отношения с ВОЗ, в связи с чем оба заявления о предоставлении статуса наблюдателя были удовлетворены автоматически.

ВАПОЗ (Всемирная ассоциация по вопросам питания в интересах охраны здоровья) и Форум по вопросам потребительских товаров (ФПТ)

139. Исполнительный комитет принял решение рекомендовать генеральным директорам ФАО и ВОЗ предоставить ВАПОЗ и ФПТ статус наблюдателя.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ (пункт 6 повестки дня)**ПРОЕКТ ФАО/ВОЗ И ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БОЛЕЕ ШИРОКОГО УЧАСТИЯ В РАБОТЕ В РАМКАХ КОДЕКСА (пункт 6а повестки дня)¹¹**

140. Администратор Целевого фонда ФАО/ВОЗ для активизации участия в работе, связанной с Кодексом, внес на рассмотрение годовой доклад и контрольный отчет Целевого фонда Кодекса за 2012 год. В контрольном отчете за 2012 год внимание Исполнительного комитета привлекается к следующим моментам:

- полному объему информации, предоставляемой в отношении контрольных показателей на основе Системы контроля и оценки Целевого фонда Кодекса.
- Обзору проделанной работы, в котором особо отмечаются области, требующие неотложного внимания, области, в которых следует осуществлять строгий контроль, и области, где достигнутый прогресс следует закрепить.
- Последствиям для управления, связанным с запланированными мероприятиями, которые будут проведены ФАО/ВОЗ, Секретариатом Кодекса и Секретариатом Целевого фонда в 2013-2014 годах в целях осуществления усилий в приоритетных областях, перечисленных в обзоре проделанной работы.
- Предлагаемым срокам окончательной оценки проекта, благодаря которой был бы обеспечен анализ максимальной результативности мероприятий по линии Целевого фонда Кодекса при обеспечении того, что результаты такой оценки можно было бы использовать в ходе обсуждений и в процессе принятия решений в ССЕХЕС и Комиссии "Кодекс Алиментариус" в 2015 году в отношении возможной инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса.

141. Внимание Исполнительного комитета привлекается также к тому обстоятельству, что Целевой фонд Кодекса прекратит свое существование в 2015 году и что взносы в Целевой фонд следует вносить в течение всего периода его существования. В настоящее время дефицит финансовых средств для покрытия запланированных расходов только на 2014 год составляет сумму в размере 1,1 млн. долл. США. Члены были также информированы о том, что Администратор Целевого фонда будет готов предоставить дополнительную информацию по любому из связанных с проектом вопросов, представляющему интерес, в том числе по странам, имеющим право на получение помощи в течение еще двух лет.

142. Отвечая на вопросы, поднятые в докладе и отчете, некоторые члены отметили, что Целевой фонд Кодекса способствовал повышению уровня информированности и расширению участия развивающихся стран в мероприятиях Кодекса. Было также высказано пожелание, чтобы в рамках инициативы-преемницы Целевого фонда внимание уделялось не только физическому участию в заседаниях Кодекса, но и качеству этого участия.

143. Исполнительный комитет дал высокую оценку той поддержке, которую ФАО/ВОЗ и страны-доноры оказывали по линии Целевого фонда на протяжении последних девяти лет его функционирования, и выразил надежду на успешное завершение проекта, а также разработку инициативы-преемницы.

¹¹ CX/CAC 13/36/14, CX/CAC 13/36/14-Add.1, CAC/36 INF/9.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ: РАССМОТРЕНИЕ ЗАПРОСОВ ОБ ОКАЗАНИИ НАУЧНО-КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ПОМОЩИ (пункт 6b повестки дня)¹²

144. Представитель ФАО рассказал о работе трех комитетов экспертов ФАО/ВОЗ, JECFA, JMPR и JEMRA, а также привлек внимание Комитета к недавно распространенному резюме доклада о работе 77-й сессии JECFA, проведенной 4-13 июня 2013 года в Риме. Этот доклад размещен на веб-сайтах ФАО и ВОЗ.

145. Представитель ВОЗ привлек внимание Комитета к конкретным мероприятиям, которые были осуществлены при поддержке Целевого фонда Кодекса в целях укрепления научной базы разрабатываемых в рамках Кодекса стандартов, а именно к экспериментальной инициативе использования "наставничества" в целях разработки и применения микробиологических критериев и к проекту ФАО/ВОЗ, касающемуся микотоксинов сорго. Работа над сорго проводилась для того, чтобы СССР и JECFA располагали достаточной информацией для принятия решений в отношении необходимости обеспечения максимальных уровней конкретных микотоксинов в этом важном продукте. Представитель особо отметил важное значение научно-консультативной помощи для деятельности по линии Кодекса и трудности с обеспечением достаточного и устойчивого финансирования этой работы, с которыми сталкиваются обе организации.

146. Представитель ВОЗ также кратко остановился на различных разделах документа СХ/САС 13/36/15-Add.1, особо отметив некоторые направления дальнейшей работы, а именно инициативы по разработке руководящих указаний в отношении систем раннего предупреждения на основе тех усилий, которые предпринимались на национальном и региональном уровнях. В настоящее время ФАО и ВОЗ разрабатывают руководящие принципы информирования о рисках в качестве одного из элементов системы анализа рисков. Чтобы в основе подхода к укреплению потенциала лежали не запросы, а в большей мере потребности, в настоящее время разрабатывается инструмент оценки потребностей. ФАО опробует этот инструмент до конца 2013 года, чтобы заинтересованные страны могли своими силами осуществлять достоверную оценку своих национальных систем контроля за качеством пищевых продуктов. ФАО также уделяет внимание укреплению национального потенциала в целях наиболее оптимального использования имеющихся данных и сведений при принятии решений в отношении безопасности пищевых продуктов. Речь идет о рассмотрении при принятии решений в отношении безопасности пищевых продуктов широкого круга вопросов, которые могут включать в себя последствия для здоровья потребителей, рынков и торговли и продовольственной безопасности.

147. Комитет был также информирован о недавнем внедрении ВОЗ инструмента, именуемого FOSCOLLAB, т.е. глобальной платформы, объединяющей различные базы данных, в целях повышения качества принимаемых на их основе решений по управлению рисками. Этот инструмент доступен через веб-сайт ВОЗ и открыт для замечаний и комментариев.

148. Комитет отметил и высоко оценил усилия ФАО и ВОЗ по оказанию научно-консультативных услуг по линии Кодекса, которые имеют важное значение для работы над ним. Комитет признал наличие проблем с ресурсами, с которыми сталкиваются обе организации в вопросах поддержки мероприятий по оказанию научно-консультативной помощи, и призвал членов оказывать поддержку в целях обеспечения дальнейшего оказания научно-консультативной помощи.

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ 37-Й СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (Пункт 7с повестки дня)¹³

149. Комитет напомнил, что проект предварительной повестки дня 37-й сессии Комиссии был представлен в соответствии с пунктом 1 Правила VII Правил процедуры.

150. Комитет был проинформирован о том, что проект предварительной повестки дня содержит традиционные пункты повестки дня и что любые другие вопросы, поднятые на 36-й сессии Комиссии, также будут включены в повестку.

¹² СХ/САС 13/68/15; СХ/САС 13/69/15-Add.1.

¹³ СХ/EXEC 13/68/6.

151. Комитет утвердил проект предварительной повестки дня и отметил, что окончательная повестка дня будет подготовлена генеральными директорами ФАО и ВОЗ.

РАЗНОЕ (пункт 8 повестки дня)

Управление Кодексом применительно к деятельности комитетов и целевых групп и критическому обзору

152. Комитет с беспокойством отметил вопрос обеспечения работы дополнительных комитетов и целевых групп, что приводит к увеличению рабочей нагрузки, что потребует дополнительных ресурсов Кодекса. Этот вопрос также рассматривался в контексте оценки работы Кодекса 2002 года.

153. Комитет в целом согласился с тем, что такие вопросы и пути их решения могли бы быть вынесены на обсуждение следующей сессии ССГР, а затем - ССЕХЕС; в этой связи один из членов предложил подготовить такой документ. Другой член Комитета высказался в поддержку этого предложения и предложил также, чтобы в документе был отражён подход, основанный на определении целесообразности учреждения комитетов, если в определённых обстоятельствах создание нового комитета может оказаться предпочтительным вариантом. Этот член Комитета также предположил, что возможно даже окажется целесообразным объединение некоторых комитетов.

154. Один из членов Комитета предложил, в свете комментариев ВОЗ, изучить возможность проведения пробной совместной сессии ССFICS и ССFL и предложить правительствам принимающих стран изучить вопрос об осуществимости такого подхода. Опыт проведения такого пробного совещания поможет также в обсуждении этих вопросов в ССГР.

Разработка коммуникационной стратегии для Кодекса

155. Комитет напомнил, что на своей предыдущей сессии он дал поручение Секретариату изучить возможности разработки коммуникационной стратегии для Кодекса в тесном сотрудничестве с юридическими службами и коммуникационными департаментами ФАО и ВОЗ.

156. Секретариат пояснил, что им во взаимодействии с юридическими, коммуникационными и техническими департаментами ФАО был подготовлен краткий документ с изложением шагов, которые можно было бы предпринять в целях разработки коммуникационной стратегии для Кодекса. Данный документ был направлен ФАО и ВОЗ для согласования и будет представлен для сведения на 36-й сессии Комиссии. На основе этого общего плана Секретариат Кодекса разработает коммуникационную стратегию для её окончательного утверждения ФАО и ВОЗ.

157. Секретариат подчеркнул, что коммуникационная стратегия поможет в реализации нового стратегического плана Кодекса на 2014-2019 годы.

158. Представитель ВОЗ подчеркнул, что в коммуникационной стратегии Кодекса необходимо ставить более четкие цели.

Визы для принимающих участие в работе сессий Кодекса

159. Комитет принял к сведению обеспокоенность в связи с тем, что в ряде случаев делегаты не смогли принять участие в работе сессий Кодекса в связи с тем, что выданные принимающими странами визы не были получены вовремя или в выдаче виз было отказано.

Приложение I**LIST OF PARTICIPANTS**
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**CHAIRPERSON**

Mr Sanjay Dave
Advisor
Food Safety and Standards Authority of India
Ministry of Health & Family Welfare
Government of India
FDA Bhawan, 3rd Floor, Kotla Road
New Delhi – 110 002
India
Phone: +91 11 2323 7436
Fax: +91 11 2323 7436
E-mail: dave.codex@fssai.gov.in

VICE-CHAIRPERSONS

Dr Samuel Godefroy
Director-General
Food Directorate
Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway
Room E237 (2202E)
Ottawa, Ontario K1A 0K9
Canada
Phone: +1 613 957 1821
Fax: +1 613 957 1784
E-mail: samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca

Professor S. Sefa-Dedeh
Department of Food Process Engineering
Faculty of Engineering Sciences
University of Ghana
Legon, Accra
Ghana
Phone: +233 27 7553090
E-mail: sefad@ug.edu.gh

Mrs Awilo Ochieng Pernet
Vice-Chair, Codex Alimentarius Commission
Division of International Affairs
Federal Office of Public Health, FOPH
CH-3003 Bern
Switzerland
Phone: +41 31 322 0041
Fax: +41 31 322 1131
E-mail: awilo.ochieng@bag.admin.ch

MEMBERS ELECTED ON A GEOGRAPHIC BASIS:**AFRICA**

Dr Moses Gathura Gichia
 Representative
 Department of Veterinary Services
 Private Bag 00625
 Kangemi, Nairobi
 Kenya

Phone: +254 20 6750642
 +254 73 3557134
 E-mail: medwrin@yahoo.com

Advisers to the Member for Africa

Dr Ehoussou Narcisse
 Comité national du Codex Alimentarius
 20 BP 211 Abidjan 20
 Côte D'Ivoire

Phone: +225 01015596
 E-mail: narcehoussou@yahoo.fr

Mr Malose Daniel Matlala
 Deputy Director: Inter-Agency Liaison and
 Regulatory Nutrition
 (National Codex Contact Point: South Africa)
 Department of Health
 Directorate: Food Control
 Private Bag X828, Pretoria 0001
 South Africa

Phone: +27-12 395 8789
 Fax: +27-12 395 8854
 E-mail: CACPSA@health.gov.za

ASIA

Dr Yongxiang Fan
 Associate Professor
 China National Center for Food Safety Risk
 Assessment, MOH
 Building 2, No 37 Guangqu Road
 Chaoyang District
 Beijing 100022
 China

Phone: +86 (10) 52165410
 Fax: +86 (10) 52165408
 E-mail: yongxiang.fan@gmail.com
fangyongxiang@cfssa.net.cn

EUROPE

Ms Sophie Charlot
 Point de Contact Codex
 Premier Ministre-Secrétariat Général des Affaires
 Européennes
 68, rue de Bellechasse, 75700 Paris
 France

Phone: +33 1 44 87 16 03
 E-mail: sophie.charlot@sgae.gouv.fr
sgae-codex-fr@sgae.gouv.fr

Advisers to the Member for Europe

Dr Jeronimas Maskeliunas
 Adviser to the Member for Europe
 Ministry of Health of the Republic of Lithuania
 Vilnius str. 33, LT-01506 Vilnius
 Lithuania

Phone: +370 5 219 3339
 E-mail: Jeronimas.Maskeliunas@sam.lt
Jeronimas.Maskeliunas@gmail.com

Dr Eva Zamora Escribano
 Deputy Head of Unit-Multilateral International
 relations
 European Commission
 Directorate General for Health and Consumers
 Rue Froissart 101, B-1049 Brussels
 Belgium

Phone: +32 2 299 8682
 Fax: +32 2 299 8566
 E-mail: eva-maria.zamora-escribano@ec.europa.eu

LATIN AMERICA

Dr Linnette Peters
 Policy and Programme Director
 Veterinary Public Health Division
 Ministry of Health
 2 - 4 King Street
 Kingston
 Jamaica

Phone: +876 450 8099
 or +876 317 7872
 E-mail: petersl@moh.gov.jm

Advisers to the Member for Latin America

Mr André Luis de Sousa dos Santos
 Deputy Coordinator of the Brazilian Codex
 Alimentarius Committee
 Ministry of Development, Industry and
 Foreign Trade National Institute of Metrology,
 Quality and Technology

Phone: + 55 21 32161008
 E-mail: alsantos@inmetro.gov.br or
codexbrasil@inmetro.gov.br

NEAR EAST

Dr Souad Benjemaa / Ben Yahmed
 Directrice Generale
 Centre Technique de l'Agro Alimentaire
 5, Rue Antelas – North Hilton
 1002 Belvedere
 Tunis

Phone : +216 71940358
 or +216 98427619
 E-mail : Souad.bj@gmail.com
ctaa@topnet.tn

NORTH AMERICA

Ms Mary Frances Lowe
U.S. Codex Manager
U.S. Department of Agriculture
Room 4861 South Bldg.
1400 Independence Ave. S.W.
Washington, DC 20250
USA

Phone: +1 202 720 2057
Fax: +1 202 720 3157
E-mail: maryfrances.lowe@fsis.usda.gov

Advisers to the Member for North America

Mr Allan McCarville
Manager, International, Inter-agency and
Intergovernmental Affairs and
Deputy Codex Contact Point for Canada
Food Directorate, Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway – PL 2204C
Ottawa, ON K1A 0K9
Canada

Phone: +613 941 4616
Fax: +613 941 3537
E-mail: allan.mccarville@hc-sc.gc.ca

Mrs Barbara McNiff
Senior International Issues Specialist
U.S. Codex Office
Room 4861 South Bldg.
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave. S.W.
Washington, DC 20250
USA

Phone: +1 202 690 4719
Fax: +1 202 720 3157
E-mail: barbara.mcniff@fsis.usda.gov

SOUTH WEST PACIFIC

Mr Greg Read
First Assistant Secretary
Food Division
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Australia

Phone: +61 2 6272 3594
Fax: +61 2 6272 4112
E-mail: greg.read@daff.gov.au

Advisers to the Member for South West Pacific

Mr S. Rajasekar
Senior Programme Manager (Codex)
International Policy
International Standards Organizations Group
Ministry of Agriculture and Forestry
PO Box 2526
Wellington
New Zealand

Phone: +64 4 8942576
E-mail: raj.rajasekar@mpi.govt.nz

Ms Ann Backhouse
Director
Codex Australia
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Australia

Phone: +61 2 6272 5692
E-mail: ann.backhouse@daff.gov.au

COORDINATOR FOR AFRICA

M. Mougui Médi
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161, Rome

Phone: +39 06 4403544
Fax: +39 06 4403644
Email: medimougui@yahoo.fr

COORDINATOR FOR ASIA

Ms Yayoi Tsujyama
Director for International Affairs
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8950
Japan

Phone: +81 3 3502 8732
Fax: +81 3 3507 4232
E-mail: yayoi_tsujiyama@nm.maff.go.jp

COORDINATOR FOR EUROPE

Ms Marzena Chacińska
Head of International Cooperation Department
Agricultural and Food Quality Inspection
Codex Contact Point for Poland
30, Wspolna St., 00-930 Warsaw
Poland

Phone: +48 22 623 29 02
E-mail: kodeks@ijhars.gov.pl
mchacinska@ijhars.gov.pl

COORDINATOR FOR LATIN AMERICA

Sra. Giannina Lavagni Bolanos
 Departamento del Codex
 Ministerio de Economía, Industria y Comercio
 San José, Costa Rica,
 400 m Oeste de la Contraloría General de la República
 en Sabana Sur
 Costa Rica

Phone: +506 2291 2115 ext. 263
 Fax: +506 291 2015
 E-mail: glavagni@meic.go.cr
glavagni@gmail.com
codexcostarica@meic.go.cr

COORDINATOR FOR NEAR EAST

Eng. Mariam Eid
 Ministry of Agriculture
 Embassies street - Bir Hassan - Jneh - Facing Henry
 Chehab barrack
 Beirut
 Lebanon

Phone: +96 11 824100
 Fax: +96 11 824100
 E-mail: meid@agriculture.gov.lb

**COORDINATOR FOR NORTH AMERICA
AND THE SOUTH WEST PACIFIC**

Dr Vele Pat Ila'ava
 Chairman and Secretary
 Department of Agriculture and Livestock
 P. O. Box 2033 Konedobu, NCD Port Moresby
 Papua New Guinea

Phone: +675 321 3302
 Fax: +675 321 2236
 E-mail: vvision888@gmail.com

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Dr Kazuaki Miyagishima
 Director
 Department of Food Safety and Zoonoses
 World Health Organization
 20, Avenue Appia, CH-1211
 Geneva 27
 Switzerland

Phone: + 41 22 791 27 73
 Fax: +41 22 791 48 07
 E-mail: miyagishimak@who.int

Dr Angelika Tritscher
 Coordinator
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland

Phone: +41 22 791 3569
 Fax: +41 22 791 4807
 E-mail: tritschera@who.int

Mrs Catherine Mulholland
 Technical Officer
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland

Phone: +41 22 791 3080
 Fax: +41 22 791 4807
 E-mail: mulhollandc@who.int

Dr Hilde Kruse
 Programme Manager Food Safety
 WHO Regional Office for Europe
 UN City
 Marmorvej 51
 2100 Copenhagen
 Denmark

Phone: +45 3917 1475
 E-mail: hik@euro.who.int

FAO LEGAL OFFICE

Mr Ilja Betlem
 Legal Officer
 General Legal Affairs Service
 Food and Agriculture Organization of the United
 Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy

Phone: +39 06 5705 2778
 Fax: +39 06 5705 4408
 E-mail: ilja.betlem@fao.org

**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS (FAO)**

Dr Ren Wang
 Assistant-Director General
 Agriculture and Consumer Protection Department
 Food and Agriculture Organization of the United
 Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy

Phone: +39 06 5705 3057
 E-mail: ren.wang@fao.org

Dr Renata Clarke
 Senior Officer
 Food Control and Consumer Protection
 Agriculture and Protection department
 Food and Agriculture Organization of the United
 Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy

Phone: +39 06 5705 2010
 Fax: +39 06 5705 4593
 E-mail: renata.clarke@fao.org

Mr. Steve Crossley
FAO Joint Secretary to the JECFA
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the United
Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 0657053283
Fax: +39 06 57054593
E-mail: steve.crossley@fao.org

Dr Sarah Cahill
Food Safety Officer/FAO JEMRA Secretariat
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the United
Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 3614
Fax: +39 06 57054593
E-mail: sarah.cahill@fao.org

CODEX SECRETARIAT

Ms Selma H. Doyran
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 5826
Fax: +39 06 57054593
E-mail: selma.doyran@fao.org

Ms Annamaria Bruno
Senior Food Standard Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 6254
Fax: +39 06 5705 4593
E-mail: annamaria.bruno@fao.org

Mr Tom Heilandt
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 4384
Fax: +39 06 5705 4593
E-mail: tom.heilandt@fao.org

Ms Verna Carolissen-MacKey
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 5629
Fax: +39 06 5705 4593
E-mail: verna.carolissen@fao.org

Mr Hidetaka Kobayashi
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 065705 3218
Fax: +39 06 5705 4593
E-mail: hidetaka.kobayashi@fao.org

Mr Patrick Sekitoleko
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 065705 6626
Fax: +39 06 5705 4593
E-mail: patrick.sekitoleko@fao.org

Приложение II**ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"
НА 2014-2019 ГОДЫ****ВВЕДЕНИЕ**

Комиссия "Кодекс Алиментариус" (САС) была учреждена Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в 1963 году. В настоящее время она насчитывает более 180 членов, а более 200 межправительственных организаций и международных неправительственных организаций аккредитованы в качестве наблюдателей. Основная деятельность Комиссии состоит в разработке международных стандартов на пищевые продукты¹, руководящих принципов и кодексов практики в целях охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами. Кроме того, Комиссия содействует координации всей работы над стандартами на пищевые продукты, проводимой международными правительственными и неправительственными организациями.

В вопросах питания и безопасности пищевых продуктов Комиссия, выступая как риск-менеджер, устанавливает свои стандарты, используя принципы анализа рисков, и опирается в своей деятельности на научные консультации, предоставляемые совместными органами и консультативными совещаниями экспертов ФАО/ВОЗ. В стандартах Кодекса также уделяется внимание вопросам качества пищевых продуктов в целях обеспечения добросовестности в торговле пищевыми продуктами. С ростом глобализации Комиссия должна также быть способна своевременно реагировать на возникающие проблемы в области безопасности пищевых продуктов и иные факторы², которые могут влиять на безопасность пищевых продуктов и добросовестность торговли пищевыми продуктами, такие как последствия миграционных процессов, изменение климата и соответствующие озабоченности потребителей. Устанавливаемые Комиссией стандарты, руководящие принципы и рекомендации в области пищевых продуктов признаются в качестве эталонных при рассмотрении связанных с пищевыми продуктами вопросов в соответствующих соглашениях ВТО.

Целью данного Стратегического плана является совершенствование мандата Комиссии "Кодекс Алиментариус" в период 2014-2019 годов. Настоящий документ не заменяет и не расширяет мандат Кодекса, а также нормы и положения Руководства по процедуре, принятые или утвержденные Комиссией, и не противоречит им.

Стратегический план на 2014-2019 годы:

- отражает концепцию, цели и задачи Комиссии и подкрепляется более подробным планом работы, предусматривающим мероприятия, целевые ориентиры и количественно измеримые показатели для определения прогресса в работе по достижению целей;
- подтверждает первостепенное значение, придаваемое ФАО и ВОЗ безопасности и качеству пищевых продуктов, и обеспечивает выполнение Комиссией обязанностей, порученных ей ФАО и ВОЗ;
- информирует ее членов, межправительственные и международные неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны о том, каким образом Комиссия намерена осуществлять свой мандат и откликаться на потребности и чаяния своих членов в период 2014-2019 годов.

ФАКТОРЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Движущие силы деятельности Комиссии по установлению стандартов сильно изменились с момента ее создания. Не только число членов Кодекса значительно возросло, но и все ~~члены~~члены, стали активнее участвовать в работе Кодекса. В частности, развивающиеся страны более активно принимают участие в процессе выработки международных стандартов на пищевые продукты. Кроме того, изменяются и условия работы Кодекса. Растет доля продовольствия и ингредиентов пищевых продуктов среди самых востребованных на международных рынках товаров. Изменения в глобальной системе поставок кормов и продовольствия, усилия по оптимизации ресурсов, проблемы продовольственной безопасности, инновации в науке о продуктах питания и технологии их производства, изменение климата и вопросы, вызывающие обеспокоенность потребителей², – вот только некоторые факторы, определяющие те изменения, что порождают новые вызовы в области безопасности пищевых продуктов и питания. Комиссия должна адаптироваться к этой меняющейся обстановке и быть в

¹ Термин "стандарты" используется для обозначения стандартов и всех связанных с ними документов.

² Учет иных факторов в стандартоустанавливающем процессе Кодекса регламентируется "Декларацией о принципах, касающихся роли науки в процессе принятия решений Кодекса, и степени, в которой учитываются другие факторы".

состоянии активно и своевременно давать ответы на возникающие проблемы в области безопасности и качества пищевых продуктов и питания, чтобы защитить здоровье потребителей и обеспечить добросовестность в торговле продовольствием.

ИЗЛОЖЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ КОНЦЕПЦИИ

Быть основным международным органом по установлению стандартов на продукты питания, действующим в интересах охраны здоровья потребителей и обеспечения добросовестности в торговле продовольствием.

ГЛАВНЫЕ ЦЕННОСТИ КОДЕКСА

Во исполнение своей стратегической концепции Кодекс руководствуется следующими ключевыми ценностями:

- сотрудничество
- инклюзивность
- формирование консенсуса³
- открытость

Осуществляя свою деятельность, Комиссия стремится к тому, чтобы обеспечить при разработке стандартов Кодекса последовательное соблюдение принципов защиты здоровья потребителей и добросовестности в торговле продовольствием.

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ

Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих вопросов, связанных с продовольствием

Задача 1.1: Установление новых и пересмотр существующих стандартов Кодекса, исходя из приоритетов САС.

- Мероприятия:
 - 1.1.1 Последовательное применение во всех комитетах критериев принятия решений и установление приоритетов для обеспечения того, чтобы работа в области стандартов и сфер деятельности наивысшей приоритетности осуществлялась своевременно.
 - 1.1.2 Укрепление процесса критического обзора для улучшения мониторинга стандартов.

Задача 1.2: Активное выявление возникающих вопросов⁴, а также потребностей ~~стран-членов~~ и разработка по мере необходимости соответствующих стандартов на пищевые продукты.

- Мероприятия:
 - 1.2.1 Выработка системного подхода, способствующего выявлению новых вопросов, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами.
 - 1.2.2 Разработка и пересмотр по мере необходимости международных и региональных стандартов в связи с потребностями членов, а также с учетом факторов, влияющих на безопасность пищевых продуктов, питание и добросовестную торговлю пищевыми продуктами.

~~1.2.3. Разработка опытного подхода для определения востребованности стандартов Кодекса членами.~~

Задача 1.3: Укрепление координации деятельности и сотрудничества с другими международными стандартоустанавливающими организациями, чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить оптимизацию возможностей.

- Мероприятия:

³В соответствии с разделом "Меры содействия достижению консенсуса", включенным в Руководство по процедуре.

⁴ Под возникающими проблемами в области безопасности пищевых продуктов и питания понимаются научно-технические инновации и новые риски, выявленные в ходе текущих исследований или связанные с чрезвычайными происшествиями (например стихийными бедствиями, внешними угрозами).

- 1.3.1 Содействие сотрудничеству в области выработки стандартов Кодекса с Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ) и Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР) по стандартам, охватывающим всю цепь от фермы к потребителям и имеющим отношение к Кодексу и этим организациям.
- 1.3.2 Содействие ~~программам — сотрудничества~~ сотрудничеству с другими международными правительственным и неправительственным стандартоустанавливающим организациями с целью поддержки выработки соответствующих стандартов Кодекса и повышения информированности, понимания и использования стандартов Кодекса.

Стратегическая цель 2: Обеспечение применения принципов анализа рисков в разработке стандартов Кодекса.

Задача 2.1: Обеспечение последовательного применения принципов анализа рисков и научных рекомендаций.

- Мероприятия:
 - 2.1.1 Применение в максимально возможной степени научных рекомендаций совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ в области разработки стандартов безопасности пищевых продуктов и питания на основе "Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментариус."
 - 2.1.2 Стимулирование использования научно-технических экспертных знаний ~~стран-членов~~ членов Комиссии и их представителей в разработке стандартов Кодекса.
 - 2.1.3 Обеспечение полного учета всех соответствующих факторов при изучении вариантов управления рисками в контексте выработки стандартов Кодекса.
 - 2.1.4 Предоставление рекомендаций по управлению в условиях рисков всем заинтересованным сторонам.

Задача 2.2: Обеспечение устойчивого доступа к научным консультациям

- Мероприятия:
 - 2.2.1 Содействие признанию руководящими органами ФАО и ВОЗ высокой приоритетности вопроса предоставления научных консультаций и выделения достаточных ресурсов для экспертных органов ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.
 - 2.2.2 Содействие постоянной финансовой поддержке со стороны членом экспертным органам ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU.
 - 2.2.3 Изыскание других подходящих источников финансирования экспертных органов ФАО/ВОЗ.

Задача 2.3: Повышение научного вклада развивающихся стран.

- Мероприятия:
 - 2.3.1 Содействие тому, чтобы развивающиеся страны представляли данные по запросам экспертных органов ФАО/ВОЗ, на основе наращивания потенциала в области сбора данных, касающихся безопасности пищевых продуктов и питания.
 - 2.3.2 Содействие тому, чтобы ФАО и ВОЗ оказывали поддержку программам, ориентированным на повышение возможностей развивающихся стран получать, собирать и представлять данные.
 - 2.3.3 Содействие неизменному и постоянному участию технических и научных специалистов из развивающихся стран в работе Кодекса.
 - 2.3.4 Поощрение создания networks и участия в них ~~членом~~ членом с целью совершенствования сотрудничества в области получения данных, которые могут быть представлены для анализа экспертными комитетами.

Стратегическая цель 3: Содействие действенному участию всех членом Кодекса

Задача 3.1: Расширение действенного участия в работе Кодекса развивающихся стран.

- Мероприятия:
 - 3.1.1 Поощрение ~~государств-членом~~ членом к выработке устойчивых национальных институциональных договоренностей с целью содействия действенному вкладу в разработку стандартов Кодекса.

- 3.1.2 Поощрение использования партнерских инициатив с целью повышения эффективности участия развивающихся стран в работе Кодекса, таких как совместное участие в организации работы комитетов и рабочих групп, включая подготовку руководств на основе полученного опыта.
- 3.1.3 Поощрение внесения финансовых взносов ~~членов~~ в Целевой фонд Кодекса и в преемственную ему инициативу.
- 3.1.4 ~~Планирование при~~ Поддержка ~~участия~~ ~~членов~~ ~~Кодекса~~ планирования и разработки инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса.
- 3.1.5 Содействие, по мере возможности, использованию официальных языков Комиссии в комитетах и рабочих группах.

Задача 3.2: Укрепление программ по развитию потенциала, помогающих странам в создании устойчивых национальных структур Кодекса.

- Мероприятия:
 - 3.2.1 Поощрение ФАО и ВОЗ к внедрению программ по развитию потенциала, содействующих созданию устойчивых национальных структур, связанных с Кодексом.
 - 3.2.2 Поощрение развивающихся стран к определению комитетов и рабочих групп Кодекса, значимых для них, и уделению таким комитетам и рабочим группам приоритетного внимания.
 - 3.2.4 Использование заседаний Кодекса, когда это практически осуществимо, в качестве форума для эффективного проведения образовательных мероприятий и мероприятий по наращиванию технического потенциала.

Стратегическая цель 4: Внедрение действенных и эффективных систем и методов организации работы.

Задача 4.1: Стремление к формированию действенного, эффективного, прозрачного и основанного на консенсусе процесса установления стандартов.

- Мероприятия:
 - 4.1.1 Периодически анализировать рабочие процессы и процедуры, используемые Кодексом и ее вспомогательными органами, с целью обеспечения выявления и, при необходимости, устранения препятствий в работе по установлению стандартов.
 - 4.1.2 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения коммуникаций, распределения работы и управления деятельностью в рамках Кодекса.
 - 4.1.3 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения участия ~~членов~~ членов в деятельности комитетов и рабочих групп.
 - 4.1.4 Обеспечение своевременного распространения всех рабочих документов Кодекса на рабочих языках Комитета/Комиссии.
 - 4.1.5 Улучшение планирования заседаний рабочих групп в соответствии с графиком проведения совещаний комитетов.

Задача 4.2: Укрепление потенциала для формирования консенсуса в процессе выработки стандартов.

- Мероприятия:
 - 4.2.1 Улучшение понимания ~~членами~~ членами Кодекса и делегатами важности формирования консенсуса и соответствующего подхода к работе Кодекса.
 - 4.2.2 Стремление к совершенствованию навыков формирования консенсуса у председателей рабочих групп и комитетов на основе сотрудничества, обучения и проведения семинаров.

ПРОЕКТ ПЛАНА РАБОТЫ:

Примечание: В графе "Ответственная сторона" указывается ведущий орган, ответственный за контроль над выполнением мероприятий, определенных планом работы. При этом подразумевается, что ряд других сторон будут играть существенную роль в выполнении мероприятий. Кодексу следует использовать существующие отчеты и мероприятия по сбору данных для отслеживания хода выполнения мероприятий (графа "Измеряемые результаты").

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---|--|---|-----------------------|-----------------------------------|---|--|
| Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих вопросов, связанных с продовольствием | Задача 1.1: Установление новых и пересмотр существующих стандартов Кодекса, исходя из приоритетов САС. | 1.1.1 Последовательное применение во всех комитетах критериев принятия решений и установление приоритетов для обеспечения того, чтобы работа в области стандартов и сфер деятельности наивысшей приоритетности осуществлялась своевременно. | Все комитеты | Продолжается | Своевременные разработка новых или обновление существующих стандартов. | 1. Пересмотр и исправление критериев установления приоритетов, применение пересмотренных и исправленных критериев. 2. Количество исправленных стандартов и количество новых стандартов, разработанных на основании данных критериев. |
| | | 1.1.2 Укрепление процесса критического обзора для улучшения мониторинга стандартов. | ССЕХЕС | Январь 2014 года – июль 2015 года | Более эффективное управление рабочими процессами, осуществляемое Исполнительным комитетом. | 1. Текущие процедуры <u>процессы</u> критического анализа пересмотрены к декабрю 2014 года. 2. Предлагаемые, в случае необходимости, изменения процесса критического анализа определены. 3. Отчет Секретариата по результатам анализа представлен Исполнительному комитету к апрелю 2015 года. 4. Рекомендации приняты Исполнительным комитетом. |
| | Задача 1.2: Активное выявление возникающих вопросов ⁴ , а также потребностей стран-членов и разработка по мере | 1.2.1 Выработка системного подхода, способствующего выявлению новых вопросов, связанных с безопасностью пищевых продуктов, питанием и добросовестностью в торговле пищевыми продуктами. | Все комитеты | 2016 год | Своевременное реагирование Кодекса на возникающие вопросы и потребности правительств-членов-членов <u>членов</u> <u>В.</u> | 1. Комитеты внедряют системный подход к выявлению возникающих вопросов- 2. Регулярные отчеты по системному подходу и возникающим вопросам подаются в Исполнительный комитет через Секретариат. |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---------------------|--|--|--|---|---|--|
| | необходимости соответствующих стандартов на пищевые продукты. | 1.2.2 Разработка и пересмотр по мере необходимости международных и региональных стандартов в связи с потребностями членов, а также с учетом факторов, влияющих на безопасность пищевых продуктов, питание и добросовестную торговлю пищевыми продуктами- | Все комитеты | Продолжается | Повышение способности Кодекса выработать стандарты, соответствующие потребностям членов Кодекса. | 1. Вклад комитетов в выявление потребностей и определение приоритетов членов членов . 2. Отчет комитетов Исполнительному комитету в рамках критического анализа о том, как разработанные стандарты отвечают потребностям членов членов Кодекса. |
| | | 1.2.3. Разработка опытного подхода для определения востребованности стандартов Кодекса членами. | ССЕХЕС | 2016 год | Разработаны показатели для определения востребованности стандартов Кодекса членами. | 1. Реализован опытный подход. |
| | Задача 1.3: Укрепление координации деятельности и сотрудничества с другими международными стандартоустанавливающими организациями, чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить оптимизацию возможностей | 1.3.1 Содействие сотрудничеству в области выработки стандартов Кодекса с Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ) и Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР) по стандартам, охватывающим всю цепь от фермы к потребителям и имеющим отношение к Кодексу и этим организациям. | ССЕХЕС САС | Продолжается | Оптимизация сотрудничества с ВООЗЖ и МККЗР. | 1. Проанализировано текущее сотрудничество между Кодексом, ВООЗЖ и МККЗР, при необходимости обновлены процедуры совместной работы. |
| | 1.3.2 Содействие программам сотрудничества сотрудничеству с другими международными правительственным и неправительственным | ССЕХЕС САС | Продолжается | Оптимизированы координация работ и сотрудничество с международными межправительственными и неправительственными | 1. Проанализировано текущее сотрудничество между международными межправительственными и неправительственными организациями, при | |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---|---|--|-----------------------|------------------|---|---|
| | | стандартоустанавливающим организациями с целью поддержки выработки соответствующих стандартов Кодекса и повышения информированности, понимания и использования стандартов Кодекса. | | | организациями, включая частные органы по установлению стандартов. | необходимости обновлены процедуры совместной работы. |
| Стратегическая цель 2: Обеспечение применения принципов анализа рисков в разработке стандартов Кодекса. | Задача 2.1: Обеспечение последовательного применения принципов анализа рисков и научных рекомендаций. | 2.1.1 Применение в максимально возможной степени научных рекомендаций совместных экспертных органов ФАО/ВОЗ в области разработки стандартов безопасности пищевых продуктов и питания на основе "Рабочих принципов анализа риска для применения в рамках "Кодекс Алиментариус." | Все комитеты | Продолжается | В процессе установления стандартов все соответствующие комитеты учитывают научные рекомендации. | 1. Количество: <ul style="list-style-type: none"> - случаев выявленной потребности в научных рекомендациях; - запрошенных научных рекомендаций; и - своевременно полученных научных рекомендаций. |
| | | 2.1.2 Стимулирование использования научно-технических экспертных знаний стран-членов членов Комиссии и их представителей в разработке стандартов Кодекса. | Все комитеты | Продолжается | Рост числа научных и технических специалистов на национальном уровне, участвующих в выработке стандартов Кодекса. | 1. Количество научных и технических специалистов в составе делегаций стран-членов членов. 2. Количество научных и технических специалистов, обеспечивающих соответствующий вклад в участие стран. |
| | | 2.1.3 Обеспечение полного учета всех соответствующих факторов при изучении вариантов управления рисками в контексте выработки стандартов Кодекса. | Все комитеты | Продолжается | Улучшенное выявление и документирование всех значимых факторов, рассматриваемых комитетами в процессе выработки стандартов Кодекса. | 1. Количество документов, представленных комитетами, в которых идентифицируются все значимые факторы и содержатся рекомендации по управлению рисками. 2. Количество документов, представленных комитетами, в которых четко отражено, как эти |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---------------------|---|--|---|------------------|--|--|
| | | | | | | факторы учитывались при разработке стандартов. |
| | | 2.1.4 Предоставление рекомендаций по управлению в условиях рисков всем заинтересованным сторонам. | Все комитеты | Продолжается | Рекомендации по управлению рисками эффективно распространяются и доводятся до сведения всех заинтересованных сторон. | 1. Количество интернет-публикаций/сообщений по стандартам Кодекса. 2. Количество материалов в СМИ, распространяющих стандарты Кодекса. |
| | <u>Задача 2.2:</u> Обеспечение устойчивого доступа к научным консультациям | 2.2.1 Содействие признанию руководящими органами ФАО и ВОЗ высокой приоритетности вопроса предоставления научных консультаций и выделения достаточных ресурсов для экспертных органов ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU. | Правительства членов-Члены -Кодекса | Продолжается | Содействие научным консультациям экспертов ФАО и ВОЗ оказывается более устойчивым образом. | 1. Рост числа стран-членов членов , поддерживающих устойчивое финансирование научных консультаций экспертов ФАО и ВОЗ. 2. Выделение адекватных финансовых ресурсов на предоставление научных консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ. |
| | | 2.2.2 Содействие постоянной финансовой поддержке со стороны членов экспертным органам ФАО/ВОЗ, в частности JECFA, JEMRA, JMPR и JEMNU. | САС | Продолжается | Гибкие и оперативные механизмы предоставления Кодексу научных консультаций. | 1. Отчет по финансовому вкладу стран-членов членов в предоставление научных консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ. |
| | | 2.2.3 Изыскание других подходящих источников финансирования экспертных органов ФАО/ВОЗ. | ССЕХЕС | Июнь 2014 года | Расширение и устойчивость источников финансирования научных консультаций экспертными органами ФАО/ВОЗ. | 1. Доклад подкомитета Исполнительного комитета, идентифицирующий потенциальные возможности для финансовой поддержки (подготовлен к июню 2014 года). |
| | <u>Задача 2.3:</u> Повышение научного вклада развивающихся стран. | 2.3.1 Содействие тому, чтобы развивающиеся страны представляли данные по запросам экспертных органов ФАО/ВОЗ, на основе наращивания потенциала в | Правительства членов-Члены -Кодекса | Продолжается | Расширяется охват стандартов Кодекса в соответствии с растущей глобализацией. | 1. Рост числа развивающихся стран, предоставляющих информацию в ответ на призывы Кодекса. |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|--|---|---|---|------------------|---|---|
| | | области сбора данных, касающихся безопасности пищевых продуктов и питания. | | | | |
| | | 2.3.2 Содействие тому, чтобы ФАО и ВОЗ оказывали поддержку программам, ориентированным на повышение возможностей развивающихся стран получать, собирать и представлять данные. | Правительства Членов-Члены -Кодекса | Продолжается | Оценки риска и научные рекомендации учитывают рост информации, представляемой развивающимися странами. | 1. Количество новых или продолжающихся инициатив, направленных на содействие сбору данных в развивающихся странах. |
| | | 2.3.3 Содействие неизменному и постоянному участию технических и научных специалистов из развивающихся стран в работе Кодекса. | Правительства Членов-Члены -Кодекса | Продолжается | Развивающиеся страны играют все более эффективную роль в процессе установления стандартов Кодекса. | 1. Рост числа специалистов по тематике Кодекса и по анализу рисков, связанных с безопасностью пищевых продуктов, из развивающихся стран, вносящих вклад в процесс установления стандартов Кодекса. 2. Рост числа развивающихся стран, предоставляющих научных и технических специалистов для работы в комитетах Кодекса. |
| | | 2.3.4 Поощрение создания сетей и участия в них членов-членов с целью совершенствования сотрудничества в области получения данных, которые могут быть представлены для анализа экспертными комитетами. | Правительства Членов-Члены -Кодекса | Продолжается | Совершенствование механизма сбора и представления данных в развивающихся странах как результат совместной работы. | 1. Рост числа созданных сетей. 2. Рост числа стран, присоединившихся к сетям. 3. Рост количества случаев представления развивающимися странами информации в комитеты в результате участия этих стран в сетях. |
| Стратегическая цель 3: Содействие действительному участию всех | Задача 3.1: Расширение действительного участия в работе Кодекса | 3.1.1 Поощрение стран-членов членов к выработке устойчивых национальных институциональных | САС | Продолжается | Расширившиеся и укрепившиеся устойчивые национальные структуры Кодекса. | 1. Исходное количество правительств-членов членов с постоянно действующими национальными структурами Кодекса. |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---------------------|----------------------|---|--|-------------------|--|--|
| членов Кодекса | развивающихся стран. | договоренностей с целью содействия действенному вкладу в разработку стандартов Кодекса. | | | | 2. Ежегодные отчеты о количестве членов <u>членов</u> с постоянно действующими национальными структурами Кодекса, сообщающие о росте числа таких структур. |
| | | 3.1.2 Поощрение использования партнерских инициатив с целью повышения эффективности участия развивающихся стран в работе Кодекса, таких как совместное участие в организации работы комитетов и рабочих групп, включая подготовку руководств на основе полученного опыта. | САС | Продолжается | Рост числа соглашений о совместном участии в организации работы комитетов и рабочих групп. | 1. Основной список текущих соглашений о совместном участии. 2. Количество развивающихся стран, выразивших желание быть принимающими сторонами заседаний Кодекса. 3. Количество совместно принятых заседаний за период с 2014 по 2019 годы. 4. Количество разработанных руководств. 5. Количество инициатив, реализованных на основании разработанных руководств. |
| | | 3.1.3 Поощрение внесения финансовых взносов членов в Целевой фонд Кодекса <u>и в преемственную ему инициативу.</u> | САС | Продолжается | Целевой фонд Кодекса (и его преемник) обладают достаточными ресурсами для оказания устойчивой помощи развивающимся <u>имеющим на это право</u> странам. | 1. Рост числа стран, вносящих взносы Целевой фонд Кодекса <u>и в преемственную ему инициативу</u> 2. Рост числа стран, пользующихся Целевым фондом Кодекса. |
| | | 3.1.4 Планирование <u>Поддержка</u> при <u>участии</u> членов <u>Кодекса</u> <u>планирования и разработки</u> инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса. | САС <u>ССЕХЕС</u> <u>САС</u> | Декабрь 2015 года | Преемник Целевого фонда Кодекса <u>учрежден и работает. одобрен Исполкомом.</u> | 1. Учреждена группа управления переходными мероприятиями. 1. 2. <u>Определены варианты инициативы-преемницы</u> <u>ФАО/ВОЗ представят Исполкому варианты инициативы-преемницы Целевого фонда Кодекса, затем согласовывается план действий</u> |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---|---|---|-----------------------|--|--|--|
| | | | | | | на перспективу. 2.3. Выбраны и осуществлены варианты действий. |
| | | 3.1.5 Содействие, по мере возможности, использованию официальных языков Комиссии в комитетах и рабочих группах. | Все комитеты | Продолжается | Активное участие членов членов в работе комитетов и рабочих групп. | 1. Отчет о числе комитетов и рабочих групп, использующих официальные языки Комиссии. |
| | <u>Задача 3.2:</u> Укрепление программ по развитию потенциала, помогающих странам в создании устойчивых национальных структур Кодекса. | 3.2.1 Поощрение ФАО и ВОЗ к внедрению программ по развитию потенциала, содействующих созданию устойчивых национальных структур, связанных с Кодексом. | САС | Продолжается | Рост числа инициатив по развитию потенциала, осуществляемых ФАО и ВОЗ в поддержку создания устойчивых национальных структур Кодекса. | 1. Количество программ по развитию потенциала, осуществляемых ФАО и ВОЗ в целях укрепления национальных структур Кодекса. 2. Количество стран с действующими национальными структурами Кодекса. |
| 3.2.2 Поощрение развивающихся стран к определению комитетов и рабочих групп Кодекса, значимых для них, и уделению таким комитетам и рабочим группам приоритетного внимания. | | САС | Продолжается | Возросшее участие развивающихся стран в работе комитетов Кодекса, наиболее значимым для них. | 1. Количество развивающихся стран, определивших приоритетные для них комитеты и активно участвующих в их деятельности. | |
| 3.2.3 Использование заседаний Кодекса, когда это практически осуществимо, в качестве форума для эффективного проведения образовательных мероприятий и мероприятий по наращиванию технического потенциала. | | Все комитеты | Продолжается | Рост возможностей для организации параллельных мероприятий с целью максимального использования ресурсов Кодекса и правительство-членов членов . | 1. Количество мероприятий, организованных параллельно и в рамках заседаний Кодекса. | |
| <u>Стратегическая цель 4:</u> Внедрение действенных и | <u>Задача 4.1:</u> Стремление к формированию действенного, | 4.1.1 Периодически анализировать рабочие процессы и процедуры, используемые Кодексом и ее | Все комитеты | Продолжается | Действенные и эффективные стандарты устанавливающие органы Кодекса. | 1. Доклады по анализу рабочих процессов и процедур, выявляющие: - количество |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|--|--|---|-----------------------|-------------------|--|--|
| эффективных систем и методов организации работы. | эффективного, прозрачного и основанного на консенсусе процесса установления стандартов | вспомогательными органами, с целью обеспечения выявления и, при необходимости, устранения препятствий в работе по установлению стандартов. | | | | идентифицированных препятствий в работе по установлению стандартов. - количество процессов и процедур, при необходимости обновленных с целью устранения идентифицированных препятствий. |
| | | 4.1.2 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения коммуникаций, распределения работы и управления деятельностью в рамках Кодекса. | Секретариат Кодекса | 2015 год | Улучшенное функционирование комитетов Кодекса в результате ускорения коммуникаций и прозрачных рабочих процессов. | 1. Выявление потенциально экономически эффективных технологий. 2. Количество рекомендуемых осуществимых решений. 3. Количество внедренных решений. |
| | | 4.1.3 Проведение оценки преимуществ и, если это экономически эффективно, внедрение новых технологий для улучшения участия членов <u>членов</u> в деятельности комитетов и рабочих групп. | Секретариат Кодекса | 2018 год | Благодаря использованию новых технологий правительства <u>члены</u> члены более эффективно участвуют в работе комитетов и рабочих групп. | 1. Количество потенциальных новых технологий, идентифицированных и проанализированных с целью определения их пригодности для улучшения участия <u>членов</u> в процессе установления стандартов Кодекса. 2. Количество используемых пилотных технологий (напр., новая система распространения документов Кодекса). 3. Отчет о заседаниях и рабочих процессах, позволяющих электронное участие. |
| | | 4.1.4 Обеспечение своевременного распространения всех рабочих документов Кодекса на рабочих языках Комитета/Комиссии. | Все комитеты | Декабрь 2015 года | Более своевременное распространение документов Кодекса, соответствующее срокам, указанным в Руководстве | 1. Установленное соотношение (%) документов, распространенных как минимум за два месяца до запланированного заседания, и документов, распространенных |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---------------------|--|--|-----------------------|------------------|--|--|
| | | | | | по процедуре. | <p>менее чем за два месяца до запланированного заседания.</p> <p>2. Выявлены и устранены факторы, потенциально способствующие задержкам в распространении документов.</p> <p>3. Рост соотношения (%) документов, распространенных как минимум за два месяца до запланированного заседания, и документов, распространенных менее чем за два месяца до запланированного заседания.</p> |
| | | 4.1.5 Улучшение планирования заседаний рабочих групп в соответствии с графиком проведения совещаний комитетов. | Все комитеты | Продолжается | Возросшая эффективность использования ресурсов комитетов Кодекса и правительство членов членов . | 1. Число физических заседаний рабочих групп, проведенных при возможности в соответствии с графиком заседаний комитетов. |
| | <u>Задача 4.2:</u> Укрепление потенциала для формирования консенсуса в процессе выработки стандартов. | 4.2.1 Улучшение понимания членами членами Кодекса и делегатами важности формирования консенсуса и соответствующего подхода к работе Кодекса. | Все комитеты | 2016 год | Достигнуто улучшение понимания странами члена ми членами и делегатами важности достижения консенсуса в процессе установления стандартов Кодекса | <p>1. Учебные материалы по руководству достигли консенсуса разработаны и доступны для делегатов на официальных языках Комиссии.</p> <p>2. Регулярное распространение существующих материалов среди членов членов через координаторов Кодекса.</p> <p>3. Программы подготовки для делегатов, приуроченные к заседаниям Кодекса.</p> <p>4. Препятствия для достижения консенсуса выявлены и проанализированы; при необходимости, разработаны дополнительные рекомендации по их устранению.</p> |

| Стратегическая цель | Задача | Мероприятие | Ответственная сторона | Время проведения | Ожидаемый итог | Измеряемые показатели/результаты работы |
|---------------------|--------|---|------------------------------|------------------|--|---|
| | | 4.2.2 Стремление к совершенствованию навыков формирования консенсуса у председателей рабочих групп и комитетов на основе сотрудничества, обучения и проведения семинаров. | Председатель Комиссии САС | 2016 год | Достигнут консенсус в рабочих группах и комитетах. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Доступная для всех председателей комитетов и рабочих групп (физических и электронных) программа обучения ведению заседаний. 2. Передовой опыт по достижению консенсуса в комитетах и рабочих группах распространен среди председателей. |